

**ЗАКОН 9 от 1979 ГОДА
(24 января)**

который устанавливает санитарные меры

Конгресс Колумбии

ИЗДАЕТ ПРИКАЗ:

**ГЛАВА I
О ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

Цель

Статья 1. - Для защиты окружающей среды настоящий закон устанавливает:

- a) Общие правила, которые будут служить основой для необходимых постановлений и регламентов с целью сохранить, обновить и улучшить санитарные условия во всем, что связано со здоровьем человека;
- b) Процедуры и меры, которые должны быть приняты для регулирования, легализации и контроля выброса отходов и материалов, которые влияют или могут повлиять на санитарные условия окружающей среды.

Параграф. С целью применения настоящего закона под санитарными условиями окружающей среды подразумеваются необходимые условия для гарантии благополучия и здоровья человека.

Статья 2. - Если в настоящем законе или его регламенте говорится про воды, то имеются в виду как государственные, так и частные.

Правила защиты качества воды будут применяться и к тем, и к другим.

О санитарном контроле использования воды

Статья 3. - Для санитарного контроля использования воды будут приниматься во внимание следующие параметры, если их объявление не устанавливает приоритетный порядок.

- a) Потребление человеком
- b) Бытовое использование
- c) Охрана флоры и фауны
- d) Сельское хозяйство и рогатый скот
- e) Рекреационная сфера
- f) Производственная сфера
- g) Транспорт

Статья 4. - Министерство здравоохранения установит те виды использования, которые производят или могут производить загрязнение воды и будут требовать предварительной авторизации министерства на выдачу разрешения, выдающегося компетентными органом власти для использования ресурсов.

Статья 5. - Министерство здравоохранения обладает полномочиями по установлению желаемых и допустимых характеристик, которыми должна обладать вода с целью санитарного контроля.

Статья 6. - Во время установления желаемых или допустимых характеристик нужно принимать во внимание хотя бы один из следующих критериев:

- a) сохранение природных характеристик;

б) сохранение некоторых ограничений, соответствующих потребностям потребления человеком и со степенью развития, предвиденной для зоны влияния;

с) улучшение характеристик до уровня пригодности для потребления человеком и для достижения предложенных целей с целью соответствующего развития в зоне влияния.

Статья 7. - Все водопользователи должны соблюдать в дополнение к положениям, установленным органом власти, отвечающим за управление природными ресурсами, специальные положения, установленные Министерством здравоохранения.

Статья 8. - Сброс отходов в воду должен соответствовать нормам, установленным Министерством здравоохранения для источников, которые получают отходы.

Статья 9. - Вода не может использоваться в качестве конечного места захоронения твердых отходов, за исключением случаев, разрешенных Министерством здравоохранения.

Жидкие отходы

Статья 10. - Все сбросы жидких отходов должны соответствовать требованиям и условиям, установленным Министерством здравоохранения, с учетом характеристик канализационной системы и соответствующего источника, принимающего отходы.

Статья 11. - Перед установкой какого-либо промышленного предприятия заинтересованная сторона должна запросить и получить от Министерства здравоохранения или уполномоченной им организации разрешение на сброс жидких отходов.

Статья 12. - Все здания, комплексы зданий или городское строительство, расположенные за пределами радиуса общественной канализационной системы, должны иметь личную отдельную систему канализации или другую соответствующую систему для выброса отходов.

Статья 13. - В случае, если в связи с хранением сырья или обработанного материала существует вероятность того, что он попадет в канализационные системы или воды, лица, ответственные за учреждения, должны принять конкретные меры, необходимые для соблюдения настоящего закона и его правил.

Статья 14. - Сброс жидких отходов на улицах, дорогах, каналах или ливневых канализационных системах запрещен.

Статья 15. - После того как системы обработки воды будут построены, заинтересованная сторона должна сообщить Министерству здравоохранения или уполномоченному им органу о необходимости проверки качества притока.

Если после построения системы обработки воды она не достигает заданных параметров, заинтересованное лицо должно выполнить необходимые изменения или дополнения в соответствии с установленными требованиями.

Статья 16. - При реализации планов городского строения для размещения промышленных зон следует учитывать такие аспекты:

а) случаи сбросов жидких промышленных отходов в муниципальные канализационные системы;

б) степень обработки, требуемую в соответствии с характеристиками жидких промышленных отходов и с классификацией источников приема отходов, а также частоту таких случаев в муниципальных системах очистки;

с) возможные последствия для текущего или будущего использования воды;

д) возможность строительства очистных и канализационных систем для сточных вод и дождевой воды;

е) удобство зонирования промышленной зоны в соответствии с характеристиками отходов, производимых в разных учреждениях, с целью облегчения или дополнения необходимых процессов обработки;

ф) режим потоков принимающего источника.

Статья 17. - Министерство здравоохранения или уполномоченное лицо проведут исследования для количественной оценки фактических уровней концентрации веществ и определения их шкал биоразлагаемости.

Статья 18. - Министерство здравоохранения или уполномоченное лицо будут проводить, когда они сочтут это целесообразным, тесты на разлагаемость продуктов, распространяемых в стране.

Статья 19. - Министерство здравоохранения будет регулировать использование небiorазлагаемых продуктов.

Статья 20. - Министерство здравоохранения или уполномоченная им организация могут потребовать изменения, удаления или сокращения конкретного вещества и даже запретить производство, импорт и потребление любого вещества из-за его опасности для здоровья и окружающей среды.

Статья 21. - В целях сбережения и сохранения качества воды Министерство здравоохранения в дополнение к стандартам, установленным настоящим законом, учитывает статьи 134–145 Приказа-закона 2811 от 1974 года в отношении защиты воды для потребления человеком.

Твердые отходы

Статья 22. - Министерством здравоохранения будет регулироваться экономическая деятельность, которая включает в себя удаление твердых отходов в воду или существующие канализационные системы или планирует его на будущее.

Статья 23. - Сортировка и классификация мусора не может осуществляться на городских улицах. Министерство здравоохранения выберет места для этих целей.

Статья 24. - Ни одно учреждение не может хранить мусор на открытых территориях или незащищенный мусор со своих объектов без предварительного разрешения Министерства здравоохранения или уполномоченного им предприятия.

Статья 25. - В качестве мест захоронения отходов могут использоваться только места, утвержденные Министерством здравоохранения или уполномоченным им предприятием.

Статья 26. - Любой контейнер, помещенный на улицах общего пользования для сбора мусора, должен использоваться и храниться таким образом, чтобы предотвратить распространение насекомых, появление запахов, перетаскивание отходов и любое другое явление, которое угрожает здоровью жителей или эстетике места.

Статья 27. - Чистящие компании должны выполнять сбор мусора с частотой, которая предотвращает накопление или разложение на месте.

Статья 28. - Хранение мусора должно производиться в контейнерах или в периоды, предотвращающие распространение насекомых или грызунов, а также исключать возникновение условий, которые негативно влияют на эстетику места. С этой целью должны соблюдаться положения, указанные в разделе IV настоящего закона.

Статья 29. - Когда из-за местоположения или объема произведенного мусора предприятие, ответственное за уборку, не может осуществлять сбор, то учреждение, производящее этот мусор, будет отвечать за его сбор, транспортировку и окончательное удаление.

Статья 30. - Мусор или твердые отходы с инфекционными характеристиками должны быть сожжены в учреждении, откуда они происходят.

Статья 31. - Те, кто производит мусор со специальными характеристиками в соответствии с условиями, указанными Министерством здравоохранения, будут нести ответственность за их сбор, транспортировку и окончательное удаление.

Статья 32. - В силу условий статей 29 и 31 оказание услуг третьим лицом может быть оформлено с помощью контракта, который должен соответствовать требованиям, установленным для этой цели Министерством здравоохранения или уполномоченным им предприятием.

Статья 33. - Транспортные средства, предназначенные для перевозки мусора, должны соответствовать техническим требованиям, которые регулирует Министерство здравоохранения. Предпочтительно они должны быть закрытого типа, водонепроницаемы и с низкой загрузкой. Только те виды отходов, которые из-за их особых характеристик не могут распространяться ветром, могут перевозиться в транспортных средствах открытого типа.

Параграф. Для существующих транспортных средств после вступления в силу настоящего закона Министерство здравоохранения установит соответствующий период для их адаптации к требованиям, указанным в настоящей статье.

Статья 34. - Запрещается использовать наружную систему горения в качестве метода удаления отходов без предварительного разрешения Министерства здравоохранения.

Статья 35. - Министерство здравоохранения будет регулировать все, что связано со сбором, транспортировкой и окончательным удалением мусора по всей территории Колумбии, а также с требованиями положений статей 34–38 Приказа-закона 2811 от 1974 года.

Об удалении экскрементов

Статья 36. - Любое здание или комплекс зданий, расположенные в районах или секторах, где отсутствуют государственные или частные сточные воды, должны быть оборудованы системой санитарного удаления отходов.

Статья 37. - Канализационные системы и системы по утилизации экскрементов должны соответствовать стандартам, техническим требованиям и другим условиям, установленным Министерством здравоохранения.

Статья 38. - Запрещается размещать туалеты непосредственно над водными источниками.

Статья 39. - Отходы, возникающие в ходе очистки систем удаления экскрементов, будут отрегулированы в соответствии с требованиями для жидких отходов.

Статья 40. - Министерство здравоохранения будет регулировать все, что связано с управлением и удалением экскрементов животного происхождения.

О выбросах в атмосферу

Статья 41. - Министерство здравоохранения установит стандарты качества воздуха с учетом требований настоящего закона и статей 73–76 Приказа-закона 2811 от 1974 года.

Статья 42. - Министерство здравоохранения установит, в соответствии с положениями статьи 41, правила выброса загрязняющих веществ как для отдельных источников, так и для комплекса источников.

Статья 43. - Нормы выбросов загрязняющих веществ в атмосферу касаются разрешенного уровня выбросов загрязняющих веществ с учетом топографических, метеорологических и других характеристик региона.

Статья 44. - Запрещается выброс загрязняющих веществ в воздух в концентрациях и количествах, превышающих установленные в этих целях данными правилами.

Статья 45. - Если выбросы в атмосферу какого-то источника превышают или могут превышать пределы, установленные в стандартах, он будет подлежать применению системы обработки, которая позволит ему соблюдать их.

Статья 46. - Для работы, расширения или модификации любой установки, которая по своим характеристикам является или может являться источником фиксированных выбросов, необходимо запрашивать разрешение от Министерства здравоохранения или от уполномоченного им лица. Такое разрешение не освобождает от ответственности за последствия загрязнения, вызванного функционированием системы.

Статья 47. - В случае несоблюдения требований, установленных в разрешении, Министерство здравоохранения будет применять санкции, предусмотренные настоящим Кодексом и Законом 23 от 1973 года.

Статья 48. - В соответствии с положениями о выбросах в атмосферу Министерство здравоохранения может:

- a) требовать изменения, модификации или добавления элементов, которые, по его мнению, способствуют повышению качества сброса из мобильных источников;
- b) запрещать работу мобильных источников, когда по характеристикам модели, топлива или любого фактора существует возможность невыполнения любой корректирующей меры;
- c) определять работу мобильных источников, когда это необходимо, с учетом атмосферных и урбанистических характеристик транзитных зон;

d) запретить транзит мобильных источников, чьи рабочие характеристики создают шум, напрямую или путем удаления какой-либо механической части.

Статья 49. - Использование на национальной территории топлива, содержащего вещества или добавки, в такой концентрации, что получающиеся атмосферные выбросы превышают пределы, установленные Министерством здравоохранения, не допускается.

Министерство здравоохранения имеет право конфисковать топливо, нарушающее положения настоящей статьи, если оно сочтет это необходимым, по причинам потенциального загрязнения.

Области сбора

Статья 50. - В целях сбережения и сохранения воды, предназначенной для потребления человеком и для производства продуктов питания, Министерство здравоохранения будет компетентно регулировать системы сбора, хранения или обработки воды. Аналогичным образом оно может запрещать, обуславливать или ограничивать деятельность в этих зонах, в соответствии со статьями 70 и 137 пункта а) Приказа-закона 2811 от 1974 года.

ГЛАВА II ВОДОСНАБЖЕНИЕ

Цель

Статья 51. - Чтобы устранить и избежать загрязнения воды для потребления человеком, настоящий закон устанавливает:

- a) Правила водозабора и условия мест вблизи места, где он происходит;
- b) Правила для каналов и трубопровода, которые проводят воду от источника на очистную станцию или, в случае отсутствия таковой, в резервуар для хранения;
- c) Правила для насосных станций и оборудования, предназначенного для подъема воды из источника питания или из любой другой части системы снабжения;
- d) Положение о процессах, необходимых для очистки воды;
- e) Положения о хранении воды и ее транспортировке потребителю, за исключением аспектов, соответствующих установке сантехники или интерьера;
- f) Положения о соответствии требованиям, установленным в этом разделе.

Общие положения

Статья 52. - Для проектирования, строительства, эксплуатации и технического обслуживания систем водоснабжения должны соблюдаться стандарты Министерства здравоохранения.

Статья 53. - Учреждения, ответственные за доставку питьевой воды потребителю, должны установить:

- a) Правила эксплуатации и технического обслуживания работ, оборудования и вспомогательных объектов, включая статистические реестры;
- b) Правила безопасности и гигиены, которым будет обучен персонал.

Статья 54. - Элементы и соединения, которые добавляются в воду, предназначенную для потребления человеком, и способ их использования, должны соответствовать положениям и другим нормам Министерства здравоохранения.

О поверхностных водах

Статья 55. - Создание городов, зданий или их комплекса вблизи источников, которые обеспечивают воду для потребления человеком, должно соответствовать положениям, прописанным в разделе I настоящего закона.

Статья 56. - Случайное заселение людей вблизи источников воды для потребления человеком не разрешено, если оно вызывает или может вызвать загрязнение.

Статья 57. - Учреждения, ответственные за доставку питьевой воды потребителю, должны обеспечивать сохранение и контроль за использованием источника, чтобы предотвратить неадекватный рост организмов, наличие животных и возможное загрязнение от других причин.

О подземных водах

Статья 58. - Во избежание загрязнения подземных вод: солоноватой морской водой, сточными водами или загрязненной водой, чрезмерной экстракцией воды, которая уменьшает очищающий эффект при пересечении проницаемых пластов и других причин; необходимо принимать гигиенические и контрольные меры для правильного использования колодцев с питьевой воды.

Статья 59. - Субъекты, ответственные за доставку питьевой воды потребителю, должны осуществлять санитарный контроль на поверхности, расположенной на водоносном пласте, и на зонах насыщения во избежание загрязнения.

Статья 60. - Все скважины должны быть герметизированы, чтобы предотвратить проникновение поверхностных вод и вод, вытекающих из пластов, превосходящих водоносную зону, которые могут иметь нежелательное качество.

Статья 61. - Все скважины должны быть продезинфицированы до того, как они будут переданы для обслуживания населения в соответствии с положениями Министерства здравоохранения.

Статья 62. - Каждый концессионер по использованию подземных вод будет подвергнут санитарным нормам, установленным в этой главе и ее положениями.

О дождевой воде

Статья 63. - Если дождевая вода используется для потребления человеком, она должна соответствовать требованиям к питьевой воде, указанным Министерством здравоохранения или компетентным органом.

О водопроводе

Статья 64. - В любой водопроводной системе каналы, аксессуары и другие элементы должны быть достаточно защищены, чтобы качество воды не ухудшалось. Там, где это возможно, водопровод должен быть закрыт и под давлением.

Статья 65. - Трубы должны быть снабжены дренами в низких точках, когда есть возможность образования осадка.

Статья 66. - Трубопровод и материалы, используемые для водопровода, должны соответствовать положениям Министерства здравоохранения.

О насосных станциях

Статья 67. - В водоподъемных установках необходимо принять необходимые меры предосторожности, чтобы избежать перекрестных соединений. Если для поднятия воды используется воздух под давлением, конструкция должна быть установлена таким образом, чтобы используемый воздух не ухудшал ее качество.

Статья 68. - В насосных станциях следует учитывать следующее:

- a) не должны иметь место наводнения, и здание не должно быть снабжено соответствующими дренами для очистки;
- b) следует избегать накопления осадка во всасывающих скважинах;
- c) качество воды не должно ухудшаться;
- d) свободный доступ незнакомых людей запрещен;

е) устройства для тушения пожаров должны быть в наличии, помещены в соответствующие места и правильно маркированы;

ф) отверстия для инспекции всасывающих скважин должны быть защищены от загрязнений;

г) каждая станция должна соответствовать базовым санитарно-гигиеническим требованиям, установленным настоящим законом и его положениями;

h) окончательное удаление отходов может быть опасным в плане загрязнения воды, закачиваемой станцией и другими источниками, в соответствии с правилами, установленными настоящим законом и его правилами.

Об обработке воды

Статья 69. - Вся вода для потребления человеком должна быть питьевой, независимо от ее происхождения.

Статья 70. - Министерство здравоохранения должно утверждать положения об обработке воды.

Статья 71. После обработки воды ее необходимо проводить таким образом, чтобы избежать загрязнения.

Статья 72. - В проектах по строительству и расширению водоочистных сооружений должны соблюдаться правила, изданные Министерством здравоохранения.

Статья 73. - Министерство здравоохранения отвечает за утверждение программ фторирования воды для потребления человеком, а также для соединений, используемых для его осуществления, транспортировки, обработки, хранения и применения, а также методов удаления отходов.

Параграф. На каждой установке по очистке воды должны соблюдаться стандарты гигиены и безопасности при эксплуатации и техническом обслуживании.

Статья 74. - Вещества, используемые в процессах очистки, должны перевозиться, обрабатываться и храниться в соответствии с правилами, установленными в разделе III настоящего закона и другими нормативными положениями, касающимися этого вопроса.

Статья 75. - Домовые соединения будут разработаны и установлены в соответствии со стандартами, установленными Министерством здравоохранения.

Статья 76. - Организации, управляющие акведуками, будут периодически проверять санитарные условия распределительных сетей со взятием образцов для анализа воды, взятыми в резервуарах, гидрантах, сервисных соединениях и в трубах.

Статья 77. - Гидранты и тупики водораспределительных сетей должны открываться настолько часто, насколько это необходимо для удаления осадков. Периодически необходимо проверять правильность работы гидрантов.

Статья 78. - Министерство здравоохранения отвечает за регулирование хранения и распределения воды для потребления человеком.

Статья 79. - Министерство здравоохранения уполномочено устанавливать правила, регулирующие аспекты, не предусмотренные в настоящем разделе.

ГЛАВА III ГИГИЕНА ТРУДА

Цель

Статья 80. - Для сбережения, сохранения и улучшения здоровья отдельных лиц в связи с их профессиями настоящий закон устанавливает нормы, предусматривающие:

а) предотвращение всех угроз здоровью людей, вытекающих из условий труда;

b) защиту человека от рисков, связанных с физическими, химическими, биологическими, органическими, механическими и другими агентами, которые могут влиять на индивидуальное или коллективное здоровье на рабочем месте;

c) ликвидацию или контроль агентов, вредных для здоровья, на рабочем месте;

d) защиту здоровья работников и населения от рисков, связанных с радиацией;

e) защиту работников и населения от рисков для здоровья, связанных с производством, хранением, транспортировкой, продажей, использованием или удалением веществ, опасных для здоровья населения.

Общие положения

Статья 81. - Здоровье работников является неременным условием социально-экономического развития страны; его сбережение и сохранение – это деятельность, представляющая социальную и медицинскую заинтересованность, в которой участвуют правительство и частные лица.

Статья 82. - Положения настоящего раздела применимы ко всем рабочим местам и всем видам работ, независимо от юридической формы их организации или услуг, а также они регламентируют действия, направленные на поощрение и защиту здоровья людей.

Все работодатели, подрядчики и работники подчиняются положениям настоящего раздела и его положений.

Параграф. Подрядчики, которые нанимают работников по этому единственному факту, приобретают характер работодателей и подлежат последствиям, вытекающим из этого раздела и его положений.

Статья 83. - Министерству здравоохранения следует:

a) установить в сотрудничестве с другими государственными органами, которые связаны с этими вопросами, технические и административные правила, направленные на защиту, сохранение и улучшение здоровья работников на национальной территории, контролировать их исполнение и обеспечивать соблюдение положений настоящего раздела и правил, которые в соответствии с ним выдаются;

b) содействовать проведению и осуществлять исследования, контроль, наблюдение и защиту здоровья людей, которые работают, а также проводить соответствующие образовательные мероприятия в сотрудничестве с другими государственными учреждениями, частными учреждениями, работодателями и работниками;

c) определить требования к продаже, использованию и обработке веществ, оборудования, механизмов и устройств, которые могут повлиять на здоровье работающих людей. Кроме того, оно может запрещать или ограничивать любую из этих видов деятельности, если они представляют собой серьезную опасность для здоровья работников или населения в целом.

Статья 84. - Все работодатели обязаны:

a) обеспечивать и поддерживать рабочую среду в надлежащих условиях гигиены и безопасности, устанавливать методы работы с минимальными рисками для здоровья в производственных процессах;

b) соблюдать и обеспечивать соблюдение положений настоящего закона и других правовых норм, касающихся гигиены труда;

c) принимать на себя ответственность за постоянную программу медицины, гигиены и безопасности на работе для защиты и поддержания здоровья работников в соответствии с настоящим законом и его положениями;

d) принять эффективные меры для защиты и укрепления здоровья работников путем эффективного использования, эксплуатации и технического обслуживания необходимых систем управления и оборудования для предотвращения болезней и несчастных случаев на рабочем месте;

e) регистрировать и уведомлять о несчастных случаях и заболеваниях, происходящих на рабочих местах, а также о деятельности, проводимой для защиты здоровья работников;

f) предоставить компетентным органам средства, необходимые для проведения инспекций и расследований, которые они сочтут необходимыми в помещениях и на рабочих зонах;

г) проводить образовательные программы по рискам для здоровья, которым подвергаются работники, и методам их профилактики и контроля.

Параграф. Независимые работники обязаны принять во время исполнения своей работы все превентивные меры, направленные на адекватный контроль рисков, которым может подвергаться их собственное здоровье или здоровье третьих лиц, в соответствии с положениями настоящего закона и его положений.

Статья 85. - Все работники обязаны:

а) соблюдать положения настоящего закона и его регламента, а также правила медицины, гигиены и безопасности, которые могут быть установлены;

б) надлежащим образом использовать и поддерживать устройства для контроля рисков и средства индивидуальной защиты, а также поддерживать порядок и чистоту рабочих мест;

с) сотрудничать и участвовать в осуществлении и поддержании мер по предотвращению рисков для здоровья, которые принимаются на рабочем месте.

Статья 86. - Правительство выпустит дополнительные нормы, призванные гарантировать безопасность рабочих и населения в ходе производства веществ, оборудования, приборов и транспортных средств для предотвращения рисков несчастных случаев и болезней.

Статья 87. - Лица, предоставляющие услуги в области гигиены труда для работодателей или работников, подлежат надзору и наблюдению со стороны Министерства здравоохранения или уполномоченной им организации.

Статья 88. - Каждый человек, который приходит на любое место работы, должен соблюдать правила гигиены и безопасности, установленные настоящим законом, его положениями и нормами медицины, гигиены и безопасности соответствующей компании.

Статья 89. - Для функционирования центра работы требуется лицензия, выдаваемая в соответствии с положениями настоящего закона и его правил.

О зданиях, предназначенных для рабочих мест

Статья 90. - Постоянные или временные здания, которые используются в качестве рабочих мест, должны соответствовать положениям о местонахождении и строительстве, установленным настоящим законом, его положениями и правилам городского зонирования, установленным компетентными органами.

Статья 91. - Промышленные учреждения должны иметь адекватное распределение своих отделов, с конкретными областями для различных видов использования и деятельности, четко разделенными, разграниченными или обозначенными, и, если этого требует такая деятельность, они должны иметь независимые пространства для хранения сырья, разработки, специальных процессов, хранения готовой продукции и других участков, необходимых для гигиенической и безопасной работы.

Статья 92. - Полы рабочих помещений и внутренних дворов должны быть в общем водонепроницаемыми, прочными и нескользящими; их следует содержать в хорошем состоянии и, по возможности, сухими. При использовании влажных процессов необходимо обеспечить достаточный наклон и канализацию для полного слива жидкостей; при необходимости будут установлены платформы или фальшивые полы, которые оставляют сухими рабочие зоны и которые сами не представляют опасности для безопасности работников.

Статья 93. - Зоны передвижения должны быть четко обозначены, иметь достаточную амплитуду для безопасного транзита людей и снабжаться надлежащими вывесками и другими необходимыми мерами для предотвращения несчастных случаев.

Статья 94. - Все отверстия стен и полов, ямы, лестницы, лифты, платформы, террасы и другие приподнятые районы, где может быть риск падения, должны иметь обозначения, защиту и другие характеристики, необходимые для предотвращения несчастных случаев.

Статья 95. - В многоуровневых зданиях должны быть установлены стационарные лестницы или пандусы с соответствующими техническими спецификациями и стандартами безопасности, установленными в положениях настоящего закона.

Статья 96. - Все рабочие помещения должны иметь выходные двери в достаточном количестве и с соответствующими характеристиками, чтобы облегчить эвакуацию персонала в случае чрезвычайной ситуации или стихийного бедствия, выходные двери в рабочих помещениях не должны иметь перед собой препятствия или быть закрытыми в рабочее время. Пути доступа к аварийным выходам должны быть четко обозначены.

Статья 97. - Компании, занимающиеся добывающей, сельскохозяйственной, транспортной деятельностью, и те, которые по своей природе требуют места работы, отличные от зданий, должны выполнять требования, изложенные в положениях настоящего закона.

Об условиях окружающей среды

Статья 98. - На любом рабочем месте, где используются процедуры, оборудование, машины, материалы или вещества, которые вызывают экологические условия, которые могут повлиять на здоровье и безопасность работников или их нормальную работоспособность, необходимо принять необходимые меры гигиены и безопасности для эффективного управления вредными агентами и применения соответствующих процедур профилактики и контроля.

Статья 99. - На рабочих местах, где невозможно поддерживать вредные агенты в пределах предельных значений, указанных в статье 110, необходимо применение соответствующих мер медицины, гигиены и безопасности, дополнительных методов личной защиты, ограничения человеческой работы и других, определенных Министерством здравоохранения.

Статья 100. - Министерство здравоохранения разработает методы отбора проб, измерения, анализа и интерпретации для оценки условий окружающей среды на рабочих местах.

О химических и биологических агентах

Статья 101. - На всех рабочих местах будут приняты необходимые меры, чтобы избежать присутствия в воздухе химических и биологических агентов с концентрациями, количествами или уровнями, которые представляют собой риски для здоровья и благосостояния работников или населения в целом.

Статья 102. - Риски, связанные с производством, обработкой или хранением опасных веществ, будут сообщаться потенциально подверженному воздействию персоналу, включая четкое название продуктов и демаркацию зон, где они эксплуатируются, с информацией о превентивных мерах и чрезвычайной ситуации, связанной со случаями загрязнения окружающей среды или отравления.

Статья 103. - Когда биологические агенты, или материалы, обычно их содержащие, обрабатываются или исследуются, будут приняты все необходимые меры по контролю для предотвращения нанесения вреда здоровью, полученного от них.

Статья 104. - Контроль химических и биологических агентов и, в частности, их утилизация, должны осуществляться таким образом, чтобы они не вызывали загрязнения окружающей среды даже вне рабочего места в соответствии с положениями раздела I настоящего закона.

О физических агентах

Статья 105. - На всех рабочих местах должно быть достаточное освещение в таком количестве и качестве, чтобы предотвратить вредное воздействие на здоровье работников и обеспечить адекватные условия видимости и безопасности.

Статья 106. - Министерство здравоохранения определит уровни шумов, вибраций и изменений давления, с которыми могут иметь дело работники.

Статья 107. - Запрещаются методы или условия работы с чрезмерной перегрузкой или чрезмерными потерями тепла, которые могут нанести вред здоровью работников.

Статья 108. - На рабочих местах, где существуют условия или методы, которые могут повлиять на здоровье работников из-за холода или тепла, необходимо принять все необходимые меры для контроля и поддержания

факторов теплового обмена между окружающей средой и организмом работника в пределах, установленных положениями настоящего закона.

Статья 109. - Все рабочие места должны иметь вентиляцию, чтобы гарантировать подачу чистого и свежего воздуха, постоянно и в достаточном количестве.

О предельных значениях на рабочих местах

Статья 110. - Министерство здравоохранения установит приемлемые предельные значения для концентрации веществ, воздуха или условий окружающей среды на рабочих местах, а также максимальные уровни воздействия на работников.

Об организации гигиены труда на рабочих местах

Статья 111. - На каждом рабочем месте будет создана программа гигиены труда, в рамках которой будут проводиться мероприятия, направленные на предотвращение несчастных случаев и связанных с работой заболеваний. Министерство здравоохранения должно диктовать нормы организации и проведения программ гигиены труда. Может потребоваться создание комитетов медицины, гигиены и промышленной безопасности с представительством работодателей и работников.

О промышленной безопасности

Машины, оборудование и инструменты

Статья 112. - Все машины, оборудование и инструменты должны быть спроектированы, изготовлены, установлены и эксплуатироваться таким образом, чтобы избежать возможных причин аварии и болезней.

Котлы и сосуды под давлением

Статья 113. - Котлы, баллоны для сжатых газов и другие контейнеры, подверженные давлению, их комплектующие и навесное оборудование, должны быть спроектированы, изготовлены и эксплуатироваться в соответствии с техническими нормами и правилами техники безопасности, установленными компетентными органами.

Статья 114. - На всех рабочих местах должен быть обученный персонал, методы, оборудование и адекватные и достаточные материалы для предотвращения и тушения пожаров.

Статья 115. - В соответствии с положениями настоящей главы при изготовлении, хранении, обращении, транспортировке и торговле легковоспламеняющимися или взрывоопасными веществами Министерство здравоохранения по согласованию с компетентными органами опубликует соответствующие положения.

Статья 116. - Оборудование и устройства для тушения пожара должны быть спроектированы, сконструированы и поддерживаться таким образом, чтобы их можно было использовать сразу с максимальной эффективностью. Производители, дистрибьюторы и службы технического обслуживания такого оборудования будут подчиняться Министерству здравоохранения или органам, назначенным им, и должны гарантировать эффективность оборудования.

Электрические риски

Статья 117. - Все оборудование, инструменты, установки и электрические сети должны быть спроектированы, изготовлены, установлены, поддерживаться, эксплуатироваться и маркироваться таким образом, чтобы предотвратить пожароопасность и избежать контакта с элементами, подверженными напряжению.

Статья 118. - Работники, которые по характеру своей работы могут подвергаться электрическим рискам, должны быть снабжены рабочими материалами и надлежащим персональным защитным оборудованием для предотвращения таких рисков.

Печи и оборудование для сжигания

Статья 119. - Печи и оборудование для сжигания должны быть спроектированы, изготовлены, установлены, осмотрены и эксплуатироваться таким образом, чтобы контролировать несчастные случаи и возможные риски для здоровья.

Обработка, транспортировка и хранение материалов

Статья 120. - Транспортные средства, грузоподъемное оборудование, конвейерные ленты и другие элементы для обработки и транспортировки материалов должны поддерживаться и эксплуатироваться безопасно.

Статья 121. - Хранение материалов или предметов любого характера должно осуществляться без риска для здоровья или благополучия рабочих или сообщества.

Элементы персональной защиты

Статья 122. - Все работодатели обязаны предоставлять каждому работнику без каких-либо затрат с его стороны элементы персональной защиты в количестве и качестве, соизмеримом с фактическими или потенциальными рисками на рабочем месте.

Статья 123. - Средства индивидуальной защиты должны соответствовать официальным стандартам и другим техническим правилам и нормам безопасности, утвержденным правительством.

Статья 124. - Министерство здравоохранения будет регулировать предоставление, использование и сохранение средств индивидуальной защиты.

О профилактической медицине и базовой санитарии

Профилактическая медицина

Статья 125. - Каждый работодатель должен взять на себя ответственность за программы профилактической медицины на рабочих местах, где выполняются действия, которые могут создавать риски для здоровья работников. Такие программы будут направлены на поощрение, защиту, восстановление и реабилитацию здоровья работников, а также правильное расположение работника на рабочем месте, адаптированное к их физиологической и психологической конституции.

Статья 126. - Программы профилактической медицины могут быть эксклюзивными для компании или осуществляться совместно с другими. В любом случае их организация и проведение должны регулироваться нормами, установленными Министерством здравоохранения.

Статья 127. - На каждом рабочем месте будут предоставлены средства и ресурсы, необходимые для оказания первой помощи работникам.

Базовая санитария

Статья 128. - Поставка продовольствия и воды для использования человеком, переработка промышленной воды, выделений и отходов на рабочих местах должны осуществляться таким образом, чтобы гарантировать здоровье и благополучие рабочих и населения в целом.

Статья 129. - Обработка и утилизация отходов, содержащих токсичные вещества, должны осуществляться с помощью процедур, которые не создают рисков для здоровья работников и не загрязняют окружающую среду в соответствии с правилами, содержащимися в настоящем законе, и другими положениями по этому вопросу.

Об опасных веществах - пестициды - пиротехнические изделия

Опасные вещества

Статья 130. - При импорте, изготовлении, хранении, транспортировке, торговле, обработке или утилизации опасных веществ необходимо принять все необходимые меры предосторожности для предотвращения ущерба здоровью человека, животных или окружающей среды в соответствии с положениями Министерства здравоохранения.

Статья 131. - Министерство здравоохранения может запретить использование или установить ограничения на импорт, производство, транспортировку, хранение, торговлю и использование какого-либо вещества или продукта, если оно считается чрезвычайно опасным по соображениям общественного здравоохранения.

Статья 132. - Лица, на которых возлагается ответственность за транспортировку, использование или утилизацию опасных веществ, в ходе которых происходит ущерб здоровью населения или окружающей среде, несут ответственность за ущерб.

Статья 133. - Министерство здравоохранения будет регулировать все, что связано с классификацией опасных веществ, требованиями к информации, упаковке, таре, транспортировке, маркировке и другим стандартам, необходимым для предотвращения ущерба, который могут причинить эти вещества.

Статья 134. - Министерство здравоохранения определит опасные вещества, которые должны быть зарегистрированы.

Статья 135. - Министерство здравоохранения осуществляет, поощряет и координирует образовательные, исследовательские и контрольные действия, необходимые для надлежащей защиты индивидуального и коллективного здоровья от воздействия опасных веществ.

Пестициды

Статья 136. - Министерство здравоохранения установит нормы защиты здоровья и безопасности людей от рисков, связанных с производством, хранением, транспортировкой, торговлей, использованием или утилизацией пестицидов.

Статья 137. - Для ввоза и производства любого пестицида или торговли ими потребуются регистрация, оформленная в соответствии с положениями настоящего закона и его правил. Эта регистрация может быть выдана только компетентным органом, если, по мнению Министерства здравоохранения, данный пестицид не представляет серьезной опасности для здоровья человека или окружающей среды, и его адекватная замена менее опасными продуктами невозможна.

Параграф. Пестициды, использование которых на день вступления в силу настоящего закона разрешено Колумбийским сельскохозяйственным институтом и сертификатом, выданным органом общественного здравоохранения, будут зарегистрированы, но в то же время такая регистрация будет подлежать обновлению в течении периода, установленного Министерством здравоохранения.

Статья 138. - Утвержденная Министерством здравоохранения регистрация для пестицидов, предназначенных для использования в сельском хозяйстве, не освобождает заинтересованные стороны от соблюдения положений, установленных сельскохозяйственными органами для таких продуктов.

Статья 139. - Министерство здравоохранения может разрешить импорт или производство образцов пестицидов для исследований, экспериментов или регистрации. Если эксперименты с этими продуктами могут нанести ущерб здоровью рабочих, населения или окружающей среды, такая деятельность должна подлежать надзору со стороны органов здравоохранения, которые потребуют принятия необходимых мер для предотвращения или устранения такого ущерба.

Статья 140. - В любой деятельности, связанной с обращением с пестицидами, запрещаются любые ситуации, которые подразумевают контакт или близость в пределах одного помещения или транспортного средства этих продуктов с продуктами питания, лекарствами или любым другим веществом или объектом, использование которого после заражения представляет собой риск для здоровья человека.

Статья 141. - Реклама пестицидов должна соответствовать характеристикам, указанным в заявке, которая послужила основой для получения регистрации продукта. Терминология, относящаяся к токсичности для человека, должна следовать той, которая используется в токсикологической классификации.

Статья 142. - При применении пестицидов необходимо принять все соответствующие меры, чтобы избежать рисков для здоровья людей, участвующих в этой деятельности, и лиц, находящихся в обработанных районах или местах, а также загрязнения продуктов для потребления человеком или окружающей среды в соответствии с положениями, издаваемыми Министерством здравоохранения.

Статья 143. - Лица, которые в коммерческих целях занимаются применением пестицидов, должны иметь лицензию на операции, выданные органами здравоохранения.

Статья 144. - Отходы учреждений, в которых пестициды производятся, формируются, упаковываются или обрабатываются, а также отходы от операций по их применению, не должны выбрасываться непосредственно в воду, почву или в воздух. Они должны быть подвергнуты обработке и удалению таким образом, чтобы не спровоцировать риска для здоровья.

Пиротехнические изделия

Статья 145. - Производство следующих пиротехнических изделий не допускается:

а) тех, чей состав включает белый фосфор или другие вещества, запрещенные для этой цели Министерством здравоохранения;

б) детонирование, основной целью которого является производство шума без световых эффектов.

Министерство здравоохранения может освободить от соблюдения положений настоящего раздела те изделия, которые после соблюдения требований безопасности используются для занятий спортом или в других конкретных целях.

Статья 146. - Продажа населению и использование пиротехнических изделий, отличных от упомянутых в предыдущей статье, требует разрешения Министерства здравоохранения, которое может быть выдано только с соблюдением требований безопасности и других, которые установлены для этой цели регламентом настоящего закона.

Статья 147. - Для размещения, строительства и эксплуатации предприятий, предназначенных для производства пиротехнических изделий, необходимо соблюдать правила, установленные правительством.

Статья 148. - Пиротехнические изделия, которые импортируются или производятся в стране, должны соответствовать действующим стандартам техники безопасности.

Санитарная радиофизика

Статья 149. - Все формы лучевой энергии, за исключением ионизирующих излучений, возникающих на рабочих местах, должны подвергаться процедурам контроля, чтобы избежать уровней воздействия, вредных для здоровья или эффективности работников. Всякий раз, когда средства контроля окружающей среды недостаточны, необходимо применять необходимые меры личной защиты и медицинской защиты.

Статья 150. - Для ведения любой деятельности, связанной с управлением или владением источниками ионизирующей радиации, должны быть приняты работодателями, владельцами или пользователями все необходимые меры для обеспечения защиты здоровья и безопасности людей, прямо или косвенно сталкивающихся с излучением, и населения в целом.

Статья 151. - Любое лицо, обладающее или использующее оборудование, которое производит ионизирующее излучение, должно иметь лицензию, выданную Министерством здравоохранения.

Статья 152. - Министерство здравоохранения устанавливает стандарты и правила, необходимые для защиты здоровья и безопасности людей от рисков, связанных с ионизирующим излучением, и принимает необходимые меры для их соблюдения.

Статья 153. - Выпуск правил, касающихся ввоза, эксплуатации, переработки или использования радиоактивных материалов и радиоизотопов, должен проводиться после консультации с национальными техническими органами по ядерным вопросам.

Статья 154. - Для импорта рентгеновского оборудования требуется лицензия Министерства здравоохранения.

ГЛАВА IV САНИТАРИЯ ЗДАНИЙ

Цель

Статья 155. - Эта глава настоящего закона устанавливает санитарные нормы для предотвращения и контроля биологических, физических или химических агентов, которые изменяют характеристики внешней среды зданий и даже являются опасными для здоровья человека.

Классификация зданий

Статья 156. - В целях санитарии зданий они классифицируются как:

а) постоянное жилье;

- b) учреждения для временного проживания;
- c) образовательные учреждения и бараки;
- d) общественные зрелищные заведения;
- e) общественные развлекательные заведения;
- f) промышленные предприятия;
- g) коммерческие учреждения;
- h) тюремные учреждения;
- i) больничные учреждения и тому подобное.

Параграф. Когда в этой главе упоминается: здание или здания, все ранее классифицированные относятся сюда.

Статья 157. - Министерство здравоохранения или уполномоченное им лицо может установить классификацию зданий, в которых осуществляется несколько видов деятельности.

О расположении

Статья 158. - Все здания должны быть расположены в местах, где не возникают проблемы загрязнения, за исключением промышленных предприятий. Для облегчения соблюдения этой меры будут соблюдаться существующие правила зонирования в каждом городе, если они не противоречат положениям, установленным настоящим законом и его регламентом.

Статья 159. - В местах расположения промышленных предприятий применяются положения об охране окружающей среды, установленные настоящим законом и его регламентом.

Статья 160. - Здания должны быть расположены на суше, что позволяет дренаж дождевой воды, естественно или через дренажные системы.

Статья 161. - Перед тем, как строить здания в местах, где вода поступает с более высоких дренированных зон, необходимо создать необходимую защиту, чтобы избежать наводнений.

Статья 162. - Здания будут расположены в местах далеко от канав, оврагов, болотных угодий или затопляемых морской водой зон.

Статья 163. - Здания не будут строиться на земле, заполненной мусором, что может стать причиной гигиенических и санитарных проблем, если эти земли не будут надлежащим образом подготовлены.

Статья 164. - Здания будут построены в местах, которые не представляют опасности из-за природных аварий или из-за условий, присущих человеческой деятельности. В случае, если эти условия не могут быть устранены, необходимая защита будет построена для обеспечения безопасности зданий.

Статья 165. - Здания должны быть построены в местах, где есть достаточные общественные домовые и дополнительные услуги по водоснабжению. В случае недостаточности обслуживания могут использоваться другие услуги, которые соответствуют положениям настоящего закона и его регламента.

Статья 166. - Здания должны быть построены в местах, где имеются адекватные системы для удаления отходов, в соответствии с положениями, указанными в главе I этого закона и в его регламенте.

Статья 167. - Любое здание, не имеющее системы сбора мусора, должно быть обеспечено средствами его окончательной утилизации в соответствии с положениями раздела I настоящего закона и его регламента.

Статья 168. - Перед началом строительства любого здания нужно провести санацию выбранной земли. В случае заражения грызунами или другими вредителями они будут уничтожены и будет создана необходимая защита для обеспечения безопасности здания против этих видов рисков.

О базовой схеме зданий

Статья 169. - Министерство здравоохранения или уполномоченное им лицо установит минимальные площади и объемы помещений, составляющих здания.

Статья 170. - Только те пространства ниже уровня земли, которые соответствуют правилам, установленным настоящим законом и его положениями, считаются пригодными для жилья.

Комнаты

Статья 171. - Количество людей на комнату будет соответствовать ее условиям и возможностям.

Кухня

Статья 172. - В кухнях все объекты должны соответствовать стандартам безопасности, установленным Министерством здравоохранения или уполномоченным им предприятием.

Статья 173. - Площадь кухни должна обеспечить соблюдение минимальных требований по здоровью и будет соответствовать услугам, предоставляемым зданием.

Статья 174. - Хранение опасных веществ на кухнях или в помещениях, где хранятся, обрабатываются или подаются продукты питания, запрещается.

О структуре зданий

Сантехника

Статья 175. - Внутренние установки зданий должны быть спроектированы и изготовлены таким образом, чтобы сохранить качество воды и гарантировать ее подачу без шума в достаточном количестве и давлении в точках потребления.

Статья 176. - Предоставление воды для зданий должно рассчитываться на основе потребностей, которые должны быть выполнены, и услуг, которые должны предоставляться, и должны гарантировать соблюдение минимальных требований к санитарии.

Статья 177. - Дренажные системы должны быть спроектированы и сконструированы таким образом, чтобы обеспечить быстрый сброс жидкости, избегать препятствий, предотвращать прохождение газов и животных, от общественной сети до внутренних зданий, не допускать опорожнения, утечки жидкости или образования отложений внутри труб и, наконец, избегать загрязнения воды. Ни один слив не будет иметь соединения с резервуарами и системами питьевой воды.

Статья 178. - Все здания, расположенные на территории, обслуживаемой государственной системой водоснабжения, должны быть подключены к ней в течение срока и условий, предусмотренных органом, ответственным за контроль.

Статья 179. - Никакое санитарное устройство не может производить загрязнение при встречном течении.

Статья 180. - Трубы, используемые для внутренних установок зданий, должны соответствовать требованиям к качеству и идентификации, установленным органом, ответственным за контроль.

Статья 181. - Административная организация водоснабжения и/или дренажных работ для зданий будет строить соответствующие домашние водопроводы.

Статья 182. - Сохранение внутренней санитарной установки, начиная с регистрации или установки устройства регулирования, является обязанностью потребителя. Использование этого реестра или устройства регулирования будет обязательным.

Статья 183. - Каждый из этажей, составляющих здание, будет оснащен системой прерывания системы водоснабжения и распределения. Кроме того, лицо, ответственное за контроль, может установить обязательство установить дополнительное оборудование на нужных этажах помещения.

Статья 184. - Запрещается устанавливать связь между частной системой и государственной системой питьевого водоснабжения, если не получено предварительное одобрение от лица, ответственного за контроль.

Статья 185. - Каждое санитарное устройство должно быть оборудовано фильтром с гидравлическим уплотнением, и оно будет покрыто водонепроницаемым, гладким и легко моющимся материалом.

Статья 186. - Туалеты должны работать таким образом, чтобы обеспечить их постоянную очистку при каждом сливе. Санитарные устройства будут соответствовать требованиям, установленным органом, ответственным за контроль.

Статья 187. - Раковины и посудомоечные машины должны быть снабжены надлежащими устройствами, которые предотвращают прохождение твердых частиц в дренажные системы.

Статья 188. - Во всех зданиях количество и тип сантехники будут соответствовать количеству и требованиям людей, обслуживаемых в соответствии с положениями настоящего закона и его регламента.

Статья 189. - Запрещается подключать мелющие станки к системам водопровода без предварительного одобрения лица, ответственного за контроль.

Статья 190. - Когда отходы содержат твердые вещества или жидкости, которые могут повлиять на работу уборщиков зданий или городских уборщиков, сепараторы будут установлены на участках, которые позволяют их очистку.

Статья 191. - Министерство здравоохранения или назначенный им орган, могут регулировать условия притока учреждений, чьи особые характеристики требуют этого для защиты здоровья сообщества.

Статья 192. - Любой комплект для утилизации отходов должен быть снабжен подходящей вентиляционной системой для предотвращения сифонирования.

Пол

Статья 193. - Использование помещений будет определять площадь, подлежащую покрытию, класс и качество материалов, которые будут использоваться на каждом этаже, в соответствии с критериями, определенными компетентным органом.

Статья 194. - Полы будут снабжены системами, которые облегчают дренирование жидкостей, которые могут накапливаться в них, когда необходимо.

Стены и потолки

Статья 195. - Использование каждого пространства будет определять площадь, которая должна быть покрыта стенами и потолками, в соответствии с критериями, определенными компетентным органом.

Освещение и вентиляция

Статья 196. - Освещение и вентиляция в помещениях зданий будут адаптированы к их использованию в соответствии с критериями соответствующих правил.

Статья 197. - Все санитарные службы будут иметь адекватные вентиляционные системы.

Об отходах

Статья 198. - Каждое здание будет оснащено системой хранения отходов, которая предотвращает доступ и распространение насекомых, грызунов и других вредителей.

Статья 199. - Контейнеры для хранения мусора будут из непроницаемого материала, снабжены крышкой и достаточно легкие, чтобы было легко справляться с ними.

Статья 200. - Министерство здравоохранения или уполномоченное им лицо будет регулировать методы сжигания мусора в зданиях.

О защите от грызунов и прочих вредителей

Статья 201. - Министерство здравоохранения или уполномоченное им лицо будет регулировать контроль за грызунами и другими вредителями.

О защите от шумов

Статья 202. - Интенсивность звуков или шумов в зданиях будет регулироваться положениями настоящего закона и его регламента.

О защите от несчастных случаев

Статья 203. - Все здания будут построены со структурами, материалами, объектами и услугами, которые уменьшают любую опасность аварий.

Статья 204. - Когда все или часть здания находится под угрозой падения, компетентный орган будет распоряжаться о его сносе, адаптации и других мерах, которые он считает уместными.

Статья 205. - Все здания должны быть оснащены необходимыми элементами для управления и борьбы с авариями в результате пожара в соответствии с нормами, которые существуют в этом отношении.

Статья 206. - Любое здание или помещение, которое может представлять опасность для людей, должно быть снабжено надлежащими вывесками.

Об общей чистоте зданий

Статья 207. - Все здания должны поддерживаться в хорошем состоянии и чистоте, чтобы избежать гигиенических и санитарных проблем.

Статья 208. - Использование всех незанятых зданий требует предварительного санитарного кондиционирования для их использования в соответствии с настоящим законом и его регламентом.

Статья 209. - Во всех зданиях запрещено осуществлять действия, которые влияют или могут повлиять на благосостояние или здоровье соседей или сообщества, к которому они принадлежат.

Статья 210. - Министерство здравоохранения или уполномоченное им ведомство будет регулировать аспекты, связанные с охраной здоровья во всех видах учреждений.

Об образовательных учреждениях и бараках

Статья 211. - Общая площадь зданий в учебных заведениях и бараках будет соответствовать количеству людей, которые по плану будут проживать в обычных условиях.

Статья 212. - Здания для учебных заведений и бараков должны иметь полное и достаточное медицинское обслуживание в соответствии с их использованием.

Статья 213. - В зданиях, предназначенных для учебных заведений и бараков, системы, используемые для питья воды, не должны представлять опасности заражения.

Статья 214. - В каждом учебном заведении и бараках должно быть достаточно места для оказания первой помощи.

Об учреждениях для общественных спектаклей

Статья 215. - Здания учреждений для общественных зрелищ должны иметь достаточное количество входов и выходов, что гарантирует их нормальную работу. Кроме того, они должны иметь достаточное количество

дверей или аварийных выходов в соответствии с их вместительностью, что позволит легко и быстро эвакуировать людей и они должны должным образом маркироваться.

Статья 216. - Зоны проезда около зданий для общественных зрелищ должны быть построены и поддерживаться в такой форме, которая позволяет легко и быстро эвакуироваться.

Параграф. Эти учреждения будут иметь независимую и автоматическую систему освещения для всех дверей, общих коридоров или коридоров аварийного выхода.

Статья 217. - Временные установки зданий для общественных зрелищ должны должным образом защищать зрителей и актеров от рисков, присущих шоу.

Статья 218. - Каждое учреждение для публичного шоу должно иметь аптечку первой помощи и, при необходимости, иметь достаточное пространство с необходимыми инструментами для оказания помощи.

Об общественных развлекательных заведениях

Статья 219. - Зоны проезда около общественных развлекательных зданий должны быть построены и поддерживаться в такой форме, которая позволяет легко и быстро эвакуироваться.

Статья 220. - Перед использованием плавательных бассейнов или аналогичных установок каждый человек должен пройти общую гигиену тела.

Статья 221. - Министерство здравоохранения или уполномоченное им лицо будет регулировать все, что связано со строительством и обслуживанием бассейнов и подобных установок.

Статья 222. - Вода, используемая в бассейнах, должна соответствовать физико-химическим и бактериологическим характеристикам, установленным Министерством здравоохранения или органом, ответственным за контроль.

Статья 223. - Общественные развлекательные учреждения должны иметь достаточное количество дверей или аварийных выходов в соответствии с их вместительностью, что позволит легко и быстро эвакуировать людей и они должны должным образом маркироваться.

Статья 224. - Все бассейны будут иметь видимые метки с обеих сторон, указывая минимальную глубину, максимальную глубину и место изменения.

Статья 225. - Платформы для прыжков в плавательных бассейнах должны быть обеспечены лестницами с поручнями. Поверхности лестниц и батуты не должны представлять опасность проскальзывания для пользователей.

Статья 226. - Каждому бассейну будет обеспечена лестница, которая позволит зайти и выйти пользователям.

Статья 227. - Все учреждения с бассейнами или аналогичные для общественных развлечений должны иметь персонал, прошедший подготовку в области оказания первой помощи и спасения пользователей, а также иметь аптечку первой помощи для чрезвычайных ситуаций.

Статья 228. - Как персонал, предоставляющий услуги в плавательных бассейнах, так и пользователи не должны страдать от заболеваний, которые могут быть переданы другим людям, путем прямого или косвенного контакта через воду или элементы общего пользования.

Статья 229. - Все бассейны должны иметь необходимое оборудование для контроля воды.

Статья 230. - Каждое здание для общественного развлечения с бассейном должно вести ежедневную регистрационную книгу, которая будет представлена компетентным органам при их запросе и в которой будут указаны:

- a) количество посетителей;
- b) объем воды, рециркулируемой или подаваемой в бассейн;
- c) виды и количества дезинфицирующих средств, применяемых в воде;

- d) результаты определения дезинфицирующего средства не реже одного раза в два часа;
- e) даты истечения срока годности, очистки и запуска бассейна;
- f) дата мойки и дезинфекции полов;
- g) даты применения пестицидов в раздевалках, шкафчиках и других помещениях;
- h) кроме того, в бассейнах с циркуляцией будут указаны даты и часы промывки фильтров и количества используемых коагулянтов.

О промышленных предприятиях

Статья 231. - Если характер жидких отходов, производимых в промышленном предприятии, не позволяет их утилизировать в общественных коллекторах, должны быть построены системы, гарантирующие их окончательное удаление.

Параграф. Отходы, образующиеся в результате промышленных процессов, будут обрабатываться соответствующим образом до их окончательного удаления, когда их особые характеристики требуют этого.

Статья 232. Учреждения, предназначенные для содержания животных, должны быть обеспечены надлежащими средствами для хранения отходов, если они используются для их кормления. Не употребленные отходы и экскременты животных будут утилизированы в соответствии с положениями раздела I настоящего закона.

О коммерческих учреждениях

Статья 233. - Положения настоящего закона, применимые к зданиям для коммерческих учреждений, также будут применяться к площадям других учреждений, которые так или иначе занимаются бизнесом.

Статья 234. - Проезжие зоны зданий для коммерческих объектов будут построены и поддерживаться таким образом, чтобы обеспечить быструю и легкую эвакуацию с предприятия.

Статья 235. - Министерство здравоохранения или уполномоченное им лицо будут регулировать количество и местонахождение туалетов в коммерческих учреждениях.

Статья 236. - Коммерческие учреждения должны иметь достаточное количество дверей или аварийных выходов в соответствии с их вместительностью, что позволит легко и быстро эвакуировать людей, и они должны должным образом маркироваться.

О хранении отходов

Статья 237. - При проектировании и строительстве рыночных площадей будут оставлены конкретные участки, которые будут надлежащим образом оборудованы для хранения мусора.

Статья 238. - Торговые площади, которые на момент вступления в силу настоящего закона не соответствуют предыдущей статье, должны будут внести изменения на условиях и в сроки, указанные органом по контролю.

О тюремных учреждениях

Статья 239. - Общая площадь зданий для пенитенциарных учреждений будет соответствовать количеству людей, которые по плану смогут там находиться, и, в зависимости от потребностей, они должны иметь достаточное количество туалетов.

Статья 240. - Каждое тюремное учреждение должно иметь аптечку первой помощи и, при необходимости, иметь достаточное пространство с необходимыми инструментами для оказания помощи.

О больничных учреждениях и подобных им

Статья 241. - Министерство здравоохранения будет регулировать то, что связано с санитарными условиями, которые должны быть исполнены зданиями больничных учреждений и аналогичных учреждений, чтобы гарантировать защиту здоровья их работников, посетителей и населения в целом.

Статья 242. - Министерство здравоохранения будет регулировать утилизацию мусора в больницах, когда оно сочтет это необходимым в силу его особых характеристик.

ГЛАВА V ПРОДУКТЫ ПИТАНИЯ

Цель

Статья 243. - В этой главе устанавливаются конкретные правила, которым должны подчиняться:

- а) пищевые продукты, добавки, напитки или сырьевые материалы или те, которые производятся, обрабатываются, используются, трансформируются, фракционируются, сохраняются, хранятся, транспортируются, расходуются, потребляются, импортируются или экспортируются;
- б) промышленные и коммерческие учреждения, в которых осуществляется любая деятельность, упомянутая в настоящей статье; и
- с) персонал и транспорт, связанные с ними.

Параграф. Выражение «напитки» включает алкогольные, безалкогольные, стимулирующие напитки и другие, которые определит Министерство здравоохранения.

Требования к рабочим характеристикам

Статья 244. - Для установки и эксплуатации промышленных или коммерческих предприятий, связанных с продуктами питания или напитками, потребуется санитарная лицензия, выданная в соответствии с положениями настоящего закона.

Статья 245. - Одновременно коммерческие и промышленные учреждения будут соблюдать правила, установленные для каждого из них.

Статья 246. - Только учреждения, имеющие санитарную лицензию, могут разрабатывать, производить, трансформировать, резать, манипулировать, хранить, продавать, импортировать или экспортировать продукты питания или напитки.

Статья 247. - Для осуществления в одном и том же учреждении деятельности по производству, обработке, трансформации, нарезанию, сохранению, хранению, продаже, потреблению продуктов питания или напитков и других продуктов, отличных от них, требуется предварительное разрешение Министерства здравоохранения или уполномоченного им органа власти.

Параграф. Каждая область, предназначенная для одного из видов деятельности, упомянутых в настоящей статье, должна соответствовать стандартам, указанным для осуществляемой деятельности.

Статья 248. - Промышленные предприятия должны располагаться в местах, изолированных от любой вспышки нездоровья, и должны быть отделены от жилых единиц.

Статья 249. - Промышленные или коммерческие учреждения, упомянутые в этой главе, должны соответствовать требованиям, установленным настоящим законом и, кроме того, выполнять следующие требования:

- а) иметь достаточно места для обеспечения надлежащей работы и поддержания гигиены отделов и продукции;
- б) полы производственных или упаковочных площадей должны быть изготовлены из водонепроницаемого, моющегося, непористого и абсорбирующего материала, стены должны быть покрыты материалами с аналогичными характеристиками до соответствующей высоты;
- с) соединение стен с полами и потолками должно быть выполнено таким образом, чтобы обеспечить чистоту;

d) каждая из зон должна иметь достаточную вентиляцию и освещение, а также туалеты, раздевалки и другие соответствующие отделы в соответствии с положениями настоящего закона и его регламентом.

Статья 250. - Министерство здравоохранения установит предельные сроки для существующих промышленных и коммерческих учреждений, к которым относится настоящая глава, для приведения своей деятельности в соответствие с требованиями, установленными настоящим законом и его регламентом.

Об оборудовании и приборах

Статья 251. - Материал, конструкция, отделка и установка оборудования и приборов должны обеспечивать легкую очистку, дезинфекцию и гигиеническое обслуживание как самого оборудования и приборов, так и прилегающих к ним зон. Как оборудование, так и приборы должны храниться в хорошем гигиеническом состоянии и должны быть дезинфицированы столько раз, сколько необходимо, чтобы избежать гигиенических санитарных проблем.

Статья 252. - Все поверхности, которые находятся в непосредственном контакте с пищевыми продуктами или напитками, должны быть нетоксичными и неизменными в условиях использования.

Статья 253. - Соединения и механизмы оборудования, требующие смазки, должны быть сконструированы таким образом, чтобы смазка не контактировала с пищевыми продуктами, или напитками, или с поверхностями, которые находятся в контакте с ними.

Статья 254. - Очистка, мойка и дезинфекция оборудования и приборов, которые контактируют с пищевыми продуктами или напитками, будут производиться в такой форме и с помощью таких орудий или продуктов, которые не образуют или не оставляют после себя опасного вещества во время его использования.

Параграф. Использование смазочных материалов, приборов, оборудования, чистящих, моющих и дезинфицирующих продуктов будет скорректировано согласно стандартам, установленным для этой цели Министерством здравоохранения.

Об операциях по приготовлению, обработке и продаже

Статья 255. - Для приготовления продуктов питания и напитков следует использовать сырье, гигиенические санитарные условия которого обеспечивают надлежащую обработку. Сырье должно соответствовать положениям настоящего закона, его нормам и другим действующим правилам.

Статья 256. - Сырье, упаковка, тара, обертка и готовые продукты для пищевых продуктов и напитков должны храниться таким образом, чтобы избежать загрязнения и обеспечить их правильное сохранение.

Параграф. Запасы сырья и готовой продукции для продуктов питания и напитков будут занимать отдельные пространства, за исключением тех случаев, когда, по мнению Министерства здравоохранения или уполномоченных им органов, нет никакой опасности загрязнения для продуктов.

Статья 257. - Зоны, где сырье или материалы будут получены или сохранены, должны быть отделены от зон, предназначенных для приготовления или упаковки конечного продукта. Компетентный орган здравоохранения может освободить от соблюдения этого требования те учреждения, в которых нет опасности заражения продуктов.

Статья 258. - Не разрешается повторно использовать продукты питания, напитки, остатки соляного раствора, соки, соусы, масла или аналогичные продукты, за исключением тех случаев, когда Министерство здравоохранения или уполномоченный орган санкционирует это действие, поскольку оно не несет рисков для здоровья потребителя.

Статья 259. - Учреждения, упомянутые в этой главе, оборудование, напитки, продукты питания и сырьевые материалы должны быть защищены от вредителей.

Пестициды и системы применения, используемые для борьбы с вредителями в пищевых продуктах и напитках, должны соответствовать нормам, установленным Министерством здравоохранения.

Положения о сельскохозяйственном сырье будут создаваться совместно с Министерством сельского хозяйства.

Статья 260. - Хранение опасных веществ на кухнях или в помещениях, где хранятся, обрабатываются или подаются продукты питания, запрещается.

Статья 261. - В коммерческих учреждениях деятельность, связанная с пищевыми продуктами или напитками, такая как нарезка, приготовление, хранение, упаковка и продажа, должна проводиться в зонах, которые не представляют опасности загрязнения для продуктов.

Статья 262. - В коммерческих или промышленных учреждениях, упомянутых в этой главе, пространства, предназначенные для жилья или общежития, должны быть полностью отделены от помещений, предназначенных для деятельности учреждений.

Статья 263. - Учреждения, в которых продукты легкого разложения производятся, готовятся, обрабатываются, нарезаются, продаются, потребляются или хранятся, должны иметь достаточное и соответствующее холодильное оборудование.

Статья 264. - Учреждения, упомянутые в этой главе, должны иметь воду и элементы для стирки и дезинфекции своего оборудования и посуды в достаточном количестве и качестве для поддержания надлежащих условий гигиены и чистоты.

Статья 265. - В учреждениях, упомянутых в этой главе, запрещается вход лиц, лишенных соответствующих защитных приспособлений, в зоны приготовления во избежание загрязнения продуктов питания или напитков.

Параграф. Присутствие животных не должно допускаться в зонах, где осуществляется какой-либо из видов деятельности, упомянутых в этой главе.

Об упаковке, таре и обертке

Статья 266. - Поверхности, которые находятся в контакте с пищевыми продуктами или напитками, должны быть инертными по отношению к ним, не изменять их органолептические или физико-химические характеристики и, кроме того, быть свободными от загрязнения.

Статья 267. - Контейнеры, упаковки или обертки, которые используются для пищевых продуктов или напитков, должны соответствовать требованиям, установленным Министерством здравоохранения для этой цели.

Статья 268. - Запрещается упаковывать продукты или напитки в упаковки или тару, которые были повреждены или которые ранее использовались для опасных веществ.

Статья 269. - Повторное использование упаковки или тары, которая ранее не использовалась для опасных веществ, допускается только в том случае, если эта тара или упаковка не представляют опасности для пищевых продуктов или напитков после промывания, дезинфекции или стерилизации.

Статья 270. - Запрещается продавать продукты питания или напитки, которые находятся в упаковке, чьи марки или надписи соответствуют другим производителям или продуктам.

О ярлыках и рекламе

Статья 271. - Пища и напитки, упакованные и предназначенные для продажи населению, должны иметь ярлык, в котором должны быть записи, определенные Министерством здравоохранения:

- a) название продукта;
- b) название и адрес производителя;
- c) чистый состав в единицах международной системы – СИ;
- d) регистрация Министерства здравоохранения и
- e) ингредиенты.

Параграф. Положения настоящей статьи не распространяются на продукты или напитки, которые нарезаются (разливаются) и продаются в одном учреждении. Министерство здравоохранения укажет условия идентификации этих продуктов, если посчитает, что их продажа приводит к фальсификации или к рискам для здоровья.

Статья 272. - На ярлыках или любых других средствах рекламы запрещено ссылаться на лекарственные, профилактические или лечебные, питательные или особые свойства, которые могут привести к ложным оценкам истинной природы, происхождения, состава или качества пищи или напитка.

Статья 273. - На ярлыках или любых других средствах рекламы или пропаганды должно быть указано естественное или синтетическое происхождение основного сырья, используемого при приготовлении пищи или напитков.

Параграф. Запрещается использовать наложенные этикетки с поправками или неразборчивым текстом.

Статья 274. - Пищевые продукты или напитки, чьи этикетки или рекламные объявления содержат информацию о лекарственных свойствах, считаются лекарствами и также должны соответствовать требованиям, установленным для таких продуктов в настоящем законе и его регламенте.

О работодателях и работниках

Статья 275. - Люди, участвующие в обработке напитков или обращении с ними, не должны страдать от инфекционно-заразных заболеваний. Министерство здравоохранения будет регулировать и контролировать другие санитарно-гигиенические условия, которые должен исполнять персонал.

Статья 276. - Работодатели и работники учреждений, упомянутых в этой главе, должны соответствовать стандартам гигиены труда, установленным в разделе III настоящего закона и его регламента, кроме того, Министерство здравоохранения может потребовать, чтобы персонал проходил медицинский осмотр, когда сочтет это необходимым.

Статья 277. - В учреждениях, упомянутых в этой главе, работодатели будут предоставлять своим сотрудникам средства, одежду и соответствующие инструменты для соблюдения правил личной гигиены и санитарных практик при обращении с продуктами.

О транспорте

Статья 278. - Транспортные средства, используемые для перевозки пищевых продуктов, напитков и сырья, должны быть спроектированы и изготовлены таким образом, чтобы защитить продукты от загрязнения и обеспечить их правильное сохранение. Кроме того, они всегда должны храниться в превосходных гигиенических условиях. Министерство здравоохранения будет регулировать санитарно-гигиенические условия, которые должны быть выполнены.

Статья 279. - Транспортные средства, предназначенные для перевозки пищевых продуктов или напитков, которые должны быть холодными, должны иметь соответствующее оборудование, которое позволяет сохранить эти продукты в хорошем состоянии до их конечного пункта назначения.

Статья 280. - Запрещается ставить продукты питания непосредственно на пол транспортных средств, если это подразумевает риски для здоровья потребителя.

Статья 281. - Запрещается транспортировать вместе, в одном и том же транспортном средстве, напитки или еду и опасные вещества или любое другое вещество, способное их загрязнять.

Статья 282. - Контейнеры или орудия, используемые для транспортировки продуктов питания или напитков, всегда должны находиться в гигиенических условиях.

О промышленных предприятиях

Статья 283. - Промышленные предприятия, занимающиеся продажей продуктов питания или напитков, должны иметь территорию, предназначенную исключительно для этой цели, отвечающую всем санитарно-гигиеническим требованиям для коммерческих предприятий этого класса.

Статья 284. - В промышленных предприятиях надземные трубы должны быть размещены так, чтобы они не проходили над технологическими линиями; за исключением случаев, когда по технологическим причинам нет опасности заражения продуктов питания или напитков по усмотрению Министерства здравоохранения или ответственного органа.

Статья 285. - Промышленные учреждения, упомянутые в этой главе, должны иметь питьевую воду в количестве, необходимом для той деятельности, которую они осуществляют.

Статья 286. - Все промышленные предприятия для производства продуктов питания или напитков должны иметь лабораторию для контроля качества своей продукции.

Параграф. Учреждения, упомянутые в этой статье, могут договориться о контроле качества своей продукции с лабораториями, юридически установленными и утвержденными Министерством здравоохранения в соответствии с правилами, установленными с этой целью.

Статья 287. - Министерство здравоохранения будет регулировать специальные системы контроля, которые должны выполняться, когда продукт требует этого. В учреждениях, занимающихся разведением убойных животных, системы контроля качества должны устанавливаться в координации с Министерством сельского хозяйства.

О коммерческих учреждениях

Статья 288. - Все продукты питания и напитки должны поступать из учреждений, уполномоченных Министерством здравоохранения или уполномоченным органом, а также соответствовать положениям настоящего закона и его правилам.

Статья 289. - Продукты, которые не требуют упаковки или тары, будут храниться таким образом, чтобы предотвратить их загрязнение или изменение, избежать рисков для здоровья потребителя.

Параграф. При продаже пищи, указанной в этой статье, должны быть в наличии защитные элементы, такие как шкафы или витрины, соответствующие, легко моющиеся и дезинфицирующиеся. Кроме того, для обработки должны быть доступны соответствующие инструменты.

Статья 290. - Если в коммерческих заведениях продуктов питания или напитков нет воды и оборудования в достаточном количестве и качестве для стирки и дезинфекции, используемая посуда должна быть одноразовой с первым использованием.

Статья 291. - В коммерческих заведениях, где подаются еда или напитки, испорченная столовая посуда не допускается. Банки или контейнеры, содержащие продукты питания или напитки, должны быть снабжены крышкой во избежание загрязнения.

Параграф. Санитарный орган, который находит в использовании испорченную посуду в соответствии с положениями настоящей статьи, приступит к немедленной конфискации и утилизации.

Статья 292. - Если в коммерческом учреждении в дополнение к мероприятиям, упомянутым в этой главе, осуществляются другие мероприятия не с пищевыми продуктами, то их необходимо разделить, а продукты хранить отдельно, чтобы избежать загрязнения пищевых продуктов или напитков.

Статья 293. - Приготовление пищи допускается только при непосредственном контакте с пламенем, когда в такой операции нет загрязнения пищевого продукта или какого-либо другого неблагоприятного явления, грозящего здоровью.

Статья 294. - Министерство здравоохранения установит требования, которые должны соблюдаться коммерческими учреждениями, временными или передвижными, при продаже продуктов питания или напитков и для ее условий.

Статья 295. - Коммерческие учреждения, в которых продаются живые животные, должны иметь достаточные возможности для их гигиенического обеспечения и не нанесения вреда благосостоянию или здоровью соседей.

О добавках и отходах

Статья 296. - Запрещается использование добавок, которые вызывают риски для здоровья потребителя или которые могут вызвать фальсификацию или подделку продукта.

Статья 297. - Использование добавок будет соответствовать положениям про:

- a) разрешенные добавки;
- b) дозировку использования и пределы переносимости;

с) продукты, к которым они могут добавляться;

д) другие, которые Министерство здравоохранения сочтет необходимыми.

Параграф. Положения, упомянутые в настоящей статье, должны обновляться с учетом изменений в условиях применения и технологии.

Статья 298. - Министерство здравоохранения или уполномоченный орган, будут контролировать использование добавок в пищевых продуктах и напитках.

Статья 299. - Министерство здравоохранения в соответствии с положениями настоящего закона и его регламентом устанавливает максимальные пределы для остатков пестицидов, разрешенных в воде, пищевых продуктах и напитках.

Об экспорте и импорте

Статья 300. - Все продукты, охватываемые этой главой, которые импортируются в страну, должны иметь сертификат из страны происхождения, выданный органом здравоохранения страны производства, прошедшим проверку в консульстве Колумбии или в ближайшей стране-партнере, в котором, кроме того, подтверждается его пригодность для потребления человеком.

Статья 301. - Министерство здравоохранения установит совместно с Министерством сельского хозяйства санитарные требования, которые должны соблюдаться импортными или экспортными продуктами, упомянутыми в этой главе, и будет строго следить за его соблюдением.

Статья 302. - Импорт и экспорт продуктов питания и напитков должны соответствовать положениям настоящего закона и его положениям о ярлыках и рекламе.

Статья 303. - Порты, в которые поступают импортируемые или экспортируемые продукты питания и напитки, должны иметь место для хранения в надлежащих санитарных условиях, что гарантирует их сохранение.

Параграф. Министерство здравоохранения или уполномоченный орган, будут контролировать, в координации с Министерством сельского хозяйства, соблюдение положений, установленных в этой статье.

О продуктах

Статья 304. - Измененные, фальсифицированные, контрафактные, загрязненные продукты или напитки считаются непригодными для потребления человеком, поскольку из-за других аномальных характеристик они могут влиять на здоровье потребителя.

Статья 305. - Запрещается хранение или продажа продуктов питания или напитков, не пригодных для употребления в пищу. Министерство здравоохранения или уполномоченный орган проводят арест и утилизацию этих продуктов.

Статья 306. - Все продукты или напитки, которые продаются под товарным знаком и с определенными названиями, требуют регистрации, выданной в соответствии с положениями настоящего закона и правилами, установленными для этой цели Министерством здравоохранения.

Параграф. Продажа продуктов питания или напитков с регистрацией, находящейся в процессе, запрещена, начиная с момента действия настоящего закона.

О мясе, его производных и связанных с ним продуктах

Скотобойни

Статья 307. - Убой животных для общественного питания может осуществляться только на скотобойнях, уполномоченных компетентным органом, и, в дополнение к требованиям настоящего закона и его правил, они должны соответствовать правилам по убою и транспортировке, выданным Министерством здравоохранения.

Параграф. Положение об экспортных бойнях будет выпущено совместно с Министерством сельского хозяйства.

Статья 308. - Перед установкой любой бойни следует запросить подтверждение от Министерства здравоохранения или уполномоченной организации для контроля его местоположения, проектирования и строительства. Аналогичным образом любое remodelирование или расширение должно быть одобрено Министерством здравоохранения или уполномоченным органом.

Параграф. В разрешении, упомянутом в этой статье, будут учтены существующие спецификации зонирования в каждом населенном пункте при условии, что это не противоречит положениям настоящего закона и его регламенту.

Статья 309. - Земля для размещения бойни будет соответствовать требованиям, указанным в разделе IV настоящего закона, и, кроме того, она должна иметь достаточно питьевой воды, электричества и объектов для обработки, выброса и утилизации отходов.

Статья 310. - У бойни должна быть ежедневная запись о получении животных. Указанный реестр должен содержать: происхождение, количество убоя, отказ или конфискации и их причины. Эта информация будет периодически предоставляться компетентному органу здравоохранения.

Параграф. Министерство здравоохранения будет регулировать форму сбора и использования информации, упомянутой в этой статье.

Статья 311. - У бойни должны быть отдельные загоны для каждого вида животных с достаточной вместительностью и возможностью для предварительного обследования и изоляции подозреваемых или больных животных. Кроме того, Министерство здравоохранения или уполномоченный орган будут устанавливать дополнительные требования к загонам.

Статья 312. - Министерство здравоохранения совместно с Министерством сельского хозяйства будет регулировать условия и требования, которые должны быть соблюдены для надлежащего функционирования скотобоев, когда они сочтут это необходимым, а также контроль наличия прилагаемой ярмарки.

Статья 313. - В целях профилактики и эпидемиологического контроля бойня будет действовать в соответствии с правилами, установленными в этом законе, и его регламенте, в случае инфекционно-заразной болезни у животных.

Статья 314. - По приказу Министерства здравоохранения на скотобойнях должно быть место, прикрепленное к загонам, предназначенное для мойки и дезинфекции транспортных средств, используемых при перевозке животных.

Статья 315. - У бойни должны быть отдельные секции убоя для каждого вида животных. Министерство здравоохранения или уполномоченный орган укажут случаи, когда использование одной секции разрешено для убоя животных разных видов.

Статья 316. - Бойни, предназначенные для убоя крупного рогатого скота, должны иметь помимо областей, к которым относятся предыдущие статьи, следующее:

- a) мойка и подготовка белых внутренних органов;
- b) мойка и подготовка красных внутренних органов;
- c) кожа и копыта;
- d) головы;
- e) субпродукты;
- f) конфискат; и
- g) утилизация отходов и конфиската.

Параграф. Министерство здравоохранения может разрешить создание или пресечение других областей и их условия, когда оно сочтет это целесообразным.

Статья 317. - Только утвержденным Министерством здравоохранения или уполномоченным органом скотобойням разрешено производить убой скота. Разрешение на экспортные бойни будет выпущено совместно с Министерством сельского хозяйства.

Статья 318. - Министерство здравоохранения может классифицировать бойни в соответствии с их вместительностью и другими условиями. Оно также должно регулировать особые требования, которые бойни должны соблюдать в соответствии с классификацией.

Статья 319. - Бойни будут подвергаться санитарной инспекции со стороны компетентных органов. Министерство здравоохранения будет регулировать эти инспекции.

Параграф. Правила санитарной инспекции и требования к экспортным бойням будут установлены совместно с Министерством сельского хозяйства.

Статья 320. - Площадки убоя должны быть построены из твердого, моющегося, водонепроницаемого, непористого и абсорбирующего материала и устойчивы к коррозии, а также должны соответствовать другим нормам, установленным Министерством здравоохранения для этой цели.

Статья 321. - Каждая бойня должна иметь адекватную систему для легкой очистки животных, мяса, внутренних органов, голов и ног; для очистки и дезинфекции оборудования, посуды и установок, а также для туалета рабочих и другого персонала. Оборудование и приборы должны быть чистыми и в хорошем санитарном состоянии.

Статья 322. - Министерство здравоохранения может потребовать существования отдельной зоны для убоя подозреваемых животных.

Инспекция перед убоем

Статья 323. - Все животные, подлежащие убою, будут подвергнуты санитарному осмотру перед убоем в загонах скотобойни. Убой будет разрешен только после разрешения компетентного официального органа здравоохранения.

Статья 324. - Животные, которые умерли во время транспортировки или в загонах бойни, не могут использоваться для потребления человеком. Компетентный санитарный орган будет определять конечный пункт назначения этих животных.

Статья 325. - Животные, которые при прибытии на бойню или во время их пребывания в загонах, показывают ненормальное поведение, отправляются в загоны, предназначенные для подозреваемых животных, и будут подвергаться специальному наблюдению и контролю. Компетентный орган здравоохранения решит их назначение.

Параграф. Животные, о которых идет речь в этой статье, должны быть отмечены как подозрительные животные и должны иметь эту отметку в течение всего промышленного процесса, если это необходимо.

Статья 326. - Животные, которые были отклонены при обследовании перед убоем, будут убиты на скотобойне, где они были осмотрены, в месте, отличном от нормальной зоны забоя, с принятием санитарных мер, которые обеспечивают очистку и дезинфекцию персонала, который участвовал в убое, посуды и участков скотобойни, которые находились в непосредственном контакте с животным. Мясо, внутренности и другие компоненты будут немедленно утилизированы. Компетентный орган здравоохранения будет контролировать операцию.

Статья 327. - Все животные должны быть вымыты перед убоем; Для каждой бойни должны быть соответствующие средства для этой цели.

Убой

Статья 328. - Десенсибилизация, убой и спускание крови разрешено проводить только методами, утвержденными Министерством здравоохранения.

Статья 329. - Красные и белые внутренние органы животных следует удалять отдельно и обрабатывать таким образом, чтобы избежать загрязнения как них самих, так и мяса.

Статья 330. - Белые внутренние органы животных должны быть обработаны и промыты в местах, отделенных от убоя; красные будут обрабатываться на соответствующем участке.

Статья 331. - Ноги, голова и кожа убитых животных будут отделены и обработаны так, чтобы избежать заражения мяса.

Статья 332. - Части убитого животного должны быть надлежащим образом идентифицированы для облегчения посмертного санитарного осмотра.

Статья 333. - Все мясо убитых животных будет промыто питьевой водой, если возможно – под давлением, и она будет стекать в течение времени, необходимого для удаления воды для мойки.

Статья 334. - Запрещается присутствие людей и животных, не относящихся к работе во время убоя животных.

Посмертное обследование

Статья 335. - Все животные будут представлены санитарным органам для полного макроскопического обследования их ганглиев, внутренних органов и тканей, и дополнительно при необходимости будут проведены лабораторные анализы сразу же после убоя.

Статья 336. - Животные, объявленные подозреваемыми в досмотровом обследовании после убоя, должны быть тщательно изучены органом здравоохранения. Он определит, подходят ли они для потребления или нет; если нет, он будет распоряжаться о конфискации, полной или частичной, в соответствии с настоящим законом и другими нормативными актами, установленными Министерством здравоохранения для этой цели.

Параграф 1. Мясо и другие полезные части животного, которые признаны пригодными для потребления человеком органом здравоохранения, будут обозначены как таковые на видимом месте. Чтобы облегчить проверку, идентификация будет сохранена до тех пор, пока мясо не будет продано.

Параграф 2. Конфискованное мясо или внутренние органы будут отправлены в зону конфиската в целях, предусмотренных санитарным органом, для обеспечения защиты и дезинфекции рабочих и оборудования, которые имели с ними контакт.

Статья 337. - Министерство здравоохранения будет регулировать методы инспекции, формы идентификации и причины частичной или полной конфискации, а также процесс обработки до потребления или индустриализации мяса.

Статья 338. - Запрещается вывозить мясо, мясные субпродукты и другие части убитых животных с бойни без осмотра, идентификации и утверждения компетентным органом здравоохранения.

О транспортировке мяса

Статья 339. - Все транспортные средства, используемые для перевозки мяса, внутренних органов и других частей убитых животных с бойни до мест продажи или индустриализации, должны иметь лицензию, выданную Министерством здравоохранения или уполномоченным им органом, в соответствии с требованиями настоящего закона и соответствующего регламента. Такие транспортные средства должны использоваться только для указанных целей.

Правила перевозки продуктов, предназначенных для экспорта, будут издаваться совместно с Министерством сельского хозяйства.

Статья 340. - Отделения транспортных средств, предназначенных для перевозки мяса, внутренних органов и других частей убитых животных, должны быть изготовлены из непроницаемого и непропускного материала. Конструкция должна быть выполнена таким образом, чтобы обеспечить надлежащую очистку и дезинфекцию.

Статья 341. - Все транспортные средства для перевозки мяса, тушей, половин и четвертин туш должны иметь систему, которая позволяет держать продукты на высоте, для предотвращения их контакта с полом.

Статья 342. - Внутренние органы следует транспортировать отдельно в непроницаемых и непрозрачных контейнерах и надлежащим образом защищать, чтобы избежать загрязнения.

Статья 343. - Мясо разных видов животных должно транспортироваться таким образом, чтобы оно не контактировало между собой.

Статья 344. - Для перевозки мяса, внутренних органов и других частей убитых животных потребуются сертификат, выданный санитарным органом скотобойни, в котором указываются:

- a) виды, к которому оно принадлежит;
- b) транспортируемое количество;
- c) дата убоя;
- d) пункт назначения и
- e) прочая информация, определенная Министерством здравоохранения.

Статья 345. - Учреждения, предназначенные для продажи мяса, должны отвечать следующим требованиям:

- a) полы и стены должны быть построены из водонепроницаемых и необратимых материалов, которые легко чистить и дезинфицировать;
- b) оборудование и посуда, используемые при обработке мяса или внутренних органов, должны быть из нетоксичных и необратимых материалов, а также их конструкция должна позволять проведение их чистки и дезинфекции;
- c) они должны располагать необходимыми элементами для сохранения и гигиенической обработки мяса.

Они также должны иметь счета-фактуры на покупку с номером санитарной лицензии на бойни, где были забиты животные.

Бойни для свиней

Статья 346. - Бойни для свиней должны соответствовать положениям настоящего закона и его регламента, за исключением зон для обработки голов, ног и кожи. Кроме того, они должны иметь участки, предназначенные исключительно для ошпаривания и отшелушивания, укомплектованные соответствующим оборудованием.

Министерство здравоохранения будет контролировать системы, которые следует использовать для ошпаривания или отшелушивания свиней.

Бойни для птицы

Статья 347. - Бойни для птиц будут соответствовать положениям, предусмотренным настоящим законом, его регламенту и другим специальным правилам, которые будут изданы.

Статья 348. - Бойни для птиц должны иметь такие отдельные части:

- a) прием птиц;
- b) убой, ошпаривание и ощипывание;
- c) потрошение, мойка, охлаждение и упаковка; и
- d) холодное хранение.

Параграф. Министерство здравоохранения может потребовать или запретить создание тех частей, которые оно сочтет необходимыми, а также условий, которые должны быть выполнены.

Статья 349. - Все бойни для птиц будут подвергаться санитарной инспекции со стороны компетентных органов.

Обследование перед убоем будет проводиться в части приемки и соответствовать регламенту, установленному Министерством здравоохранения для этих целей.

Статья 350. - Птицы, ведущие себя подозрительно в санитарных условиях, должны быть убиты отдельно от здоровых.

Статья 351. - При убойе птиц период стекания крови должен иметь такую продолжительность, чтобы ни при каких обстоятельствах птицы не прибывали к ошпариванию живыми.

Статья 352. - При убой птицы ошпаривание должно производиться с использованием питьевой воды, которая во время ее использования будет оставаться горячей, а также в гигиенических условиях, чтобы избежать загрязнения.

Статья 353. - Установки для ощипывания птиц должны быть сконструированы таким образом, чтобы избежать разброса перьев и позволить легко их собирать. Они будут поддаваться мойке столько раз, сколько будет нужным для гарантии гигиены и поддержания пригодного состояния.

Министерство здравоохранения утвердит системы, которые будут использоваться для очистки от перьев и для их сбора.

Статья 354. - При убой птицы потрошение должно производиться таким образом, чтобы максимально избежать их загрязнения; канал сбора внутренностей, не пригодных для употребления человеком, должен быть из необратимого материала, и окончательная их утилизация должна осуществляться системами, утвержденными Министерством здравоохранения.

Статья 355. - Санитарное обследование после убоя должно проходить после процедуры потрошения.

Статья 356. - Бойни для птиц будут иметь систему утилизации или переработки отходов и конфиската, утвержденную Министерством здравоохранения.

Статья 357. - Оборудование, используемое для охлаждения птиц, должно быть спроектировано таким образом, чтобы его загрязнение было предотвращено, и после каждого использования его следует дезинфицировать.

Статья 358. - Во время ошпаривания и охлаждения птиц будут использоваться стоки для предотвращения попадания воды на пол.

Статья 359. - Птицы, которые продаются для общественного потребления, должны поступать с бойни с санитарной лицензией, выданной Министерством здравоохранения или уполномоченным органом в соответствии с положениями настоящего закона и его регламентом.

Статья 360. - Все птицы, предназначенные для общественного потребления, должны иметь санитарные свидетельства, выданные компетентными органами, которые будут храниться до их продажи. Министерство здравоохранения будет вести контроль таких свидетельств.

Статья 361. - Птицы будут упаковываться отдельно для продажи, а если они сопровождаются внутренностями, то они будут упакованы отдельно или помещены в брюшную полость.

Статья 362. - Запрещается добавлять красители к птицам, которые продаются для потребления людьми.

Бойни для других видов животных

Статья 363. - Учреждения, предназначенные для убоя других видов животных, должны соответствовать положениям этого закона, его регламенту и специальным законам, изданным Министерством здравоохранения.

О мясных продуктах

Статья 364. - Министерство здравоохранения будет регулировать условия, которые должны соблюдаться учреждениями, в которых производятся, обрабатываются или перерабатываются мясные продукты.

Статья 365. - Сырье, добавки и другие продукты, используемые при изготовлении мясных продуктов, должны соответствовать гигиеническим санитарным условиям, предусмотренным настоящим законом и его регламентом.

Статья 366. - При изготовлении мясных продуктов использование сырья более низкого качества или в пропорциях, отличных от тех, которые одобрены компетентными органами здравоохранения и объявлены на этикетках и ярлыках, запрещено.

Статья 367. - Классификация и состав различных мясных продуктов должны быть скорректированы с учетом норм и других санитарных постановлений, установленных Министерством здравоохранения или уполномоченным органом.

Статья 368. - Мясо и мясные продукты, полученные от животных, за исключением быков, и предназначенные для потребления, должны быть идентифицированы и проданы под названием, которое четко выражает их происхождение.

Статья 369. - Министерство здравоохранения установит классификацию животных для общественного питания. Кроме того, оно должно регулировать условия, которые должны соблюдаться при производстве, обработке, изготовлении, нарезке, хранении, транспортировке, продаже, потреблении, экспорте или импорте мяса и мясных продуктов, полученных из животных, за исключением быков, предназначенных для потребления людьми.

Рыба и рыбные продукты

Статья 370. - Все рыбные продукты, которые нуждаются в этом, подлежат потрошению, мойке и быстрой заморозке на месте вылова или вблизи от него. Если это условие не соблюдено, то продажа таких продуктов запрещается.

Статья 371. - Продажа свежих продуктов населению подразумевает отсутствие в них добавок и должна осуществляться цельными кусками; продажа продукта меньшими кусками или в виде филе разрешена только в тех случаях, когда разделка была осуществлена в учреждениях или на торговых предприятиях, прошедших санитарную инспекцию, а также при условии хранения продуктов в охлажденном или замороженном виде до момента продажи населению.

Статья 372. - Запрещается продажа рыбы, которая была убита с помощью взрывных или токсических веществ.

Статья 373. - Рассолы, используемые при солении рыбных продуктов, должны быть приготовлены из питьевой воды и соли, подходящей для потребления человеком: не допускаются нитриты, нитраты, красители или другие вещества, которые представляют опасность для здоровья или которые могут спровоцировать подделки.

Статья 374. - Транспортировка рыбных продуктов должна осуществляться в условиях, гарантирующих их сохранение в соответствии с нормами, издаваемыми Министерством здравоохранения в связи с этим вопросом.

Молоко и молочные продукты

Статья 375. - Для потребления человеком молоко необходимо получать гигиеническим способом; молоко и молочные продукты должны происходить от здоровых животных, свободных от зоонозов.

Статья 376. - Запрещается отправка для потребления людьми молока, полученного от животных, которые находятся под лечением лекарствами, которые передаются в молоко и которые могут нанести ущерб здоровью потребителя.

Статья 377. - Молоко и молочные продукты, полученные от животных, за исключением семьи бычьих, предназначенные для потребления, должны быть идентифицированы и проданы под названием, которое четко выражает их происхождение.

Статья 378. - Молоко и молочные продукты для потребления людьми должны соответствовать настоящему закону и его регламенту.

Статья 379. - Все хлева и доильные площадки должны иметь незагрязненную систему водоснабжения.

Статья 380. - Все хлева и доильные площадки должны находиться в местах, предотвращающих загрязнение молока.

Статья 381. - Хлева и доильные площадки должны соответствовать положениям настоящего закона и нормам, установленным Министерством здравоохранения.

Статья 382. - Окончательная утилизация навоза в конюшнях и доильных помещениях будет осуществляться в соответствии с настоящим законом и таким образом, чтобы избежать загрязнения молока.

Статья 383. - Хлева и доильные залы должны иметь отдельные части:

- a) для дойки;
- b) для обработки молока;
- c) для гигиенической обработки оборудования; и

d) прочие, установленные Министерством здравоохранения.

Статья 384. - Министерство здравоохранения установит правила касательно санитарных условий фермы для ее функционирования, а также сможет классифицировать фермы. Кроме того, фермы должны придерживаться действующих норм здравоохранения животных.

Статья 385. - Министерство сельского хозяйства должно сообщить компетентному санитарному органу о любой санитарно-гигиенической проблеме, которая возникает на фермах, в соответствии с положениями, издаваемыми Министерством здравоохранения совместно с Министерством сельского хозяйства.

Статья 386. - Процесс дойки и обработки молока должен осуществляться таким образом, чтобы избежать его загрязнения; используемые контейнеры, оборудование и инвентарь должны мыться и дезинфицироваться надлежащим образом с целью их хранения; хранение молока должно осуществляться таким способом, который обеспечит его сбережение; а перевозка должна осуществляться исключительно транспортными средствами, предназначенными для этой цели и соответствующими нормам, установленным Министерством здравоохранения или уполномоченным им органом.

Установки для охлаждения молока

Статья 387. - Холодильные установки для молока должны соответствовать требованиям настоящего закона и его регламента, должны иметь системы охлаждения для сохранения молока и оборудование для мойки и дезинфекции контейнеров, которые находятся в контакте с ним.

Статья 388. - Секции охлаждения и хранения молока должны быть отделены от других, составляющих завод, а также они должны быть защищены от внешней среды.

Статья 389. - Перед тем как покинуть холодильную установку, все молоко должно быть подвергнуто соответствующему анализу в соответствии с нормами, установленными Министерством здравоохранения.

Статья 390. - Все молоко, обработанное на охлаждающих установках, подлежит пастеризации. Запрещается его прямая продажа.

Пастеризационные установки для молока

Статья 391. - Пастеризационные молочные установки должны соответствовать требованиям настоящего закона и его регламенту. Они также должны иметь необходимые системы для сохранения молока, оборудование для мойки и дезинфекции контейнеров, которые находятся в контакте с молоком.

Статья 392. - В пастеризационных установках секция обработки и хранения готовой продукции находится отдельно от других секций.

Статья 393. - Если пастеризационные установки используют многоразовые контейнеры, они должны иметь отдельную секцию с соответствующим оборудованием для их мойки и дезинфекции.

Статья 394. - Оборудование и посуда, которые используются в процессе пастеризации и находятся в контакте с молоком, должны подвергаться мойке и дезинфекции до и после их использования.

Статья 395. - Оборудование, предназначенное для пастеризации, должно располагать средствами регистрации процесса пастеризации. Они будут доступны компетентному органу здравоохранения.

Статья 396. - Упаковка, хранение, транспортировка, распространение и продажа молока осуществляются в условиях, гарантирующих его надлежащее сохранение.

Статья 397. - Разрешается продажа молока только в магазинах с лицензией, выданной соответствующим органом здравоохранения.

Статья 398. - Восстановленное или рекомбинированное молоко должно соответствовать санитарно-гигиеническим требованиям, установленным настоящим законом и его регламентом.

Предприятия по изготовлению молочных продуктов

Статья 399. - Предприятия по изготовлению молочных продуктов должны соблюдать положения настоящего закона и его регламента и иметь отдельные секции для изготовления различных продуктов. Министерство здравоохранения или уполномоченный орган при отсутствии опасности заражения могут разрешить использование одной и той же секции для производства нескольких продуктов.

Статья 400. Если молочные заводы имеют холодильные установки или пастеризационные установки, они должны отвечать требованиям, установленным для каждой из них.

Яйца

Статья 401. - Для потребления человеком свежие и консервированные яйца должны соответствовать санитарно-гигиеническим спецификациям, выдаваемым для этой цели Министерством здравоохранения.

Статья 402. - Яйца, которые не пригодны для потребления человеком, но могут быть предназначены для других целей, должны быть денатурированы с использованием систем, утвержденных Министерством здравоохранения.

Статья 403. - Консервированные яйца должны продаваться с надписью, которая гласит: «законсервировано».

Статья 404. - Жидкие яйца пастеризуются перед замораживанием, обезвоживанием или хранением. Они должны храниться в закрытых контейнерах при температуре охлаждения.

Статья 405. - Для яиц, у которых желток отделен от белка, на этикетке указывается информация о продукте. Эти продукты должны соответствовать положениям настоящего закона и его регламенту.

Лед

Статья 406. - Лед и учреждения, в которых он производится или продается, должны соответствовать требованиям настоящего закона и его регламента.

Статья 407. - При производстве льда должна использоваться питьевая вода и должно использоваться такое оборудование, установка, эксплуатация и обслуживание которого гарантируют продукт с физико-химическими характеристиками, аналогичными свойствам питьевой воды.

Статья 408. - Лед должен соответствовать бактериологическим требованиям, установленным для питьевой воды.

Статья 409. - Лед обрабатывается, транспортируется и хранится таким образом, чтобы он был защищен от загрязнения.

Фрукты и овощи

Статья 410. - Фрукты и овощи должны соответствовать всем требованиям, установленным настоящим законом и его регламентом.

Статья 411. - При обработке или хранении фруктов и овощей необходимо принять меры предосторожности во избежание их загрязнения.

Статья 412. - Использование загрязненной воды для орошения овощей и фруктов запрещается, поскольку потребление таких продуктов может нанести вред здоровью.

Обогащенные продукты или напитки

Статья 413. - Обогащенными продуктами питания считаются те, которые содержат элементы или вещества, в количествах, установленных Министерством здравоохранения для присуждения такого знака.

Статья 414. - В пищевые продукты и напитки запрещается добавлять обогащающие вещества, которые не одобрены Министерством здравоохранения.

Статья 415. - Ярлыки и реклама обогащенных пищевых продуктов должны соответствовать положениям настоящего раздела и, кроме того, должны содержать название и соответствующую долю обогащающего элемента или элементов.

Продукты питания или напитки для специального диетического использования

Статья 416. - На этикетке пищевых продуктов или напитков со специальными диетическими свойствами указываются название и количество веществ, придающих им это свойство.

Алкобольные напитки

Статья 417. - Все алкобольные напитки должны соответствовать положениям настоящего закона и его регламента. Министерство здравоохранения будет классифицировать алкобольные напитки в зависимости от содержания в них алкоболя.

Статья 418. - Сырье, используемое при производстве алкобольных напитков, также должно соответствовать условиям, установленным настоящим законом, его регламентом и следующими пунктами:

- а) питьевая вода;
- б) солодовые или несолодовые злаки, сахар, дрожжи, хмель и другое сырье, не содержащее загрязнений.

Статья 419. В помещениях для приготовления или разлива алкобольных напитков запрещено хранить продукты, не разрешенные компетентным органом, которые изменяют состояние или природный состав алкобольных напитков.

Консервация продуктов питания или напитков

Статья 420. - Министерство здравоохранения будет регулировать методы или системы, оборудование и вещества, разрешенные для консервации продуктов питания или напитков.

Статья 421. - Методы консервации продуктов питания или напитков не могут использоваться для покрытия дефектов сырья или процесса.

Статья 422. - Министерство здравоохранения будет регулировать время и условия консервации с помощью контроля, которому будут подвергаться консервированные продукты питания или напитки, прежде чем они будут размещены на рынке.

Статья 423. - При производстве консервов овощей запрещается добавлять вещества для восстановления зеленого цвета хлорофилла.

Статья 424. - Пищевые продукты или напитки, которые консервируются при низких температурах, будут храниться соответственно, с учетом условий температуры, влажности и воздуха, которые необходимы для каждого отдельного продукта.

Статья 425. После того, как еда или напиток были разморожены, их замораживание или охлаждение не допускаются.

Статья 426. - В любом виде пищи или напитка наличие антибиотиков или других веществ, которые запрещены, будет причиной для конфискации продукта.

Статья 427. - При консервации продуктов использование ионизирующей радиации будет разрешено только при наличии разрешения Министерства здравоохранения для конкретного случая и после проверки того, что обработанная таким образом пища не представляет никакого риска для здоровья.

ГЛАВА VI ЛЕКАРСТВЕННЫЕ ПРЕПАРАТЫ, КОСМЕТИКА И ПОДОБНЫЕ ТОВАРЫ

Цель

Статья 428. - В этой главе закон устанавливает санитарные положения о:

- а) производстве, упаковке, хранении, перевозке и продаже лекарственных средств и медикаментов, наркотических средств, психотропных препаратов, подлежащих ограничению, и других продуктов, которые могут вызвать наркотическую зависимость или которые в силу их последствий требуют особых ограничений;

b) косметике и подобных товарах, лечебных материалах и всех продуктах, используемых для диагностики, лечения или профилактики заболеваний человека и животных, и

с) продуктах, которые подверглись процессам, которые изменяют относительную концентрацию различных питательных веществ их состава или их качества, или процессам включения веществ, чуждых их составу, и приобрели терапевтические свойства.

Общие положения

Статья 429. - Министерство здравоохранения будет регулировать положения о наркотиках, медикаментах, косметике и подобных товарах.

Фармацевтические предприятия

Статья 430. - Здания, в которых работают фармацевтические лаборатории, должны соответствовать требованиям, установленным Национальным Правительством с этой целью.

Статья 431. - Деятельность фармацевтических лабораторий не должна представлять опасности для соседей или влиять на их здоровье и благополучие.

Статья 432. - С санитарной точки зрения каждая фармацевтическая лаборатория должна действовать отдельно от любого другого учреждения, предназначенного для деятельности другого вида.

Статья 433. - Министерство здравоохранения или уполномоченное им лицо контролирует разработку, импорт, сохранение, упаковку, распространение и применение биологических продуктов, включая кровь и ее производные.

Статья 434. - Фармацевтические лаборатории должны иметь оборудование и элементы, необходимые для разработки своей продукции, в соответствии с правилами, установленными Министерством здравоохранения.

Статья 435. - Стандарты, установленные для фармацевтических лабораторий, применяются ко всем учреждениям, которые используют наркотические вещества, медикаменты и сырье, необходимые для производства фармацевтических продуктов.

Отдел контроля

Статья 436. - Фармацевтические лаборатории должны осуществлять постоянный контроль качества их сырья и готовой продукции, соблюдая положения Министерства здравоохранения, изданные для этой цели.

Параграф. Фармацевтические лаборатории могут заключить договор на контроль своей продукции с лабораториями, созданными и утвержденными Министерством здравоохранения.

Статья 437. Все фармацевтические потребительские товары будут анализироваться производственной лабораторией в соответствии с правовыми нормами.

Статья 438. Министерство здравоохранения регулирует вопросы, связанные с импортом и экспортом фармацевтической продукции.

Фармацевтические продукты: лекарства и косметика

Статья 439. Министерство здравоохранения регулирует деятельность аптек и подобных учреждений.

Статья 440. - Лекарственные отходы не могут обрабатываться, трансформироваться или переупаковываться в любые другие лекарства.

Статья 441. - Каждая аптека должна иметь минимальный запас продуктов и элементов, указанных Министерством здравоохранения.

Статья 442. - Аптеки должны работать в соответствующих зданиях, отвечающих минимальным требованиям, установленным Министерством здравоохранения.

Статья 443. - Каждая аптека, в которой хранятся или распространяются продукты, которые по своей природе требуют охлаждения, должна иметь необходимое оборудование.

Статья 444. Министерство здравоохранения будет регулировать продажу лекарств и медикаментов в аптеках.

Статья 445. - Министерство здравоохранения будет определять учреждения, кроме аптек, где лекарства могут быть проданы населению.

Статья 446. - Назначение с целью здравоохранения и поставка медикаментов в особые районы, где отсутствуют средства доступа к обычным ресурсам здравоохранения, регулируется Министерством здравоохранения.

Ярлыки, этикетки, тара и упаковка

Статья 447. - Министерство здравоохранения будет регулировать использование ярлыков, этикеток, тары и упаковки для фармацевтических продуктов.

Статья 448. - Упаковка для фармацевтических продуктов должна быть изготовлена из материалов, которые не производят физическую или химическую реакцию с продуктом и не изменяют его эффективность, качество или чистоту.

Статья 449. - Когда по своей природе фармацевтические продукты требуют этого, упаковка должна быть защищена от воздействия света, влажности и других атмосферных или физических агентов.

Статья 450. - Пакеты, предназначенные для перевозки нескольких единиц фармацевтических продуктов, должны быть изготовлены с использованием соответствующих материалов для их сохранения.

Статья 451. - Каждый фармацевтический продукт должен быть снабжен этикеткой, прикрепленной к упаковке, в которой содержатся надписи, определенные Министерством здравоохранения.

Статья 452. - Положения о дозировке и возможных побочных действиях и противопоказаниях к фармацевтическим продуктам следует включать в инструкцию, прилагаемую к продукту.

Статья 453. - Названия лекарственных средств должны быть скорректированы с учетом условий научной умеренности, и ни в коем случае не могут быть приняты причудливые имена и другие, определенные соответствующими правилами.

Статья 454. - Министерство развития не может регистрировать марку фармацевтического продукта без предварительного разрешения Министерства здравоохранения о его апробации. Аналогично любая регистрация будет аннулирована по запросу министерства.

Статья 455. - Изготовители обязаны устанавливать с помощью адекватных испытаний условия хранения произведенных фармацевтических продуктов. Министерство здравоохранения будет регулировать соблюдение этого положения.

Статья 456. - Запрещается продажа и поставка лекарств с истекшим сроком годности.

Статья 457. - Все лекарства, медикаменты, косметика, целебные материалы, бытовые пестициды, моющие средства и все те фармацевтические продукты, которые влияют на индивидуальное или коллективное здоровье, требуют регистрации в Министерстве здравоохранения для импорта, экспорта, производства и продажи.

Реклама

Статья 458. Министерство здравоохранения будет регулировать рекламу о лечении и профилактике с помощью фармацевтических продуктов и прочие виды рекламы, требующие медицинской регистрации.

Хранение и транспортировка

Статья 459. - При транспортировке и хранении фармацевтических продуктов необходимые меры предосторожности должны приниматься в соответствии с характером продуктов, для обеспечения их сохранения и предотвращения загрязнения ими окружающей среды. Министерство здравоохранения будет регулировать исполнение этой статьи.

Медицинские и лекарственные препараты, находящиеся под особым контролем

Статья 460. - Наркотические вещества, психотропные препараты, подлежащие ограничению, другие медикаменты или лекарства, которые могут вызывать зависимость или привыкание, и те лекарства, которые в силу их последствий требуют особых условий для их подготовки, обращения, продажи и использования, подлежат исполнению требований этой главы и ее положений.

Параграф. Наркотические средства и лекарства, находящиеся под особым контролем, упомянутые в этой статье, находятся под контролем и надзором правительства и будут регулироваться нормами, установленными в международных конвенциях, которые утверждаются правительством.

Статья 461. - В силу настоящего закона вещества, определенные Министерством здравоохранения, его прекурсорами и любым другим аналогичным органом, рассматриваются как психотропные наркотики, подлежащие ограничению.

Статья 462. - Министерство здравоохранения разрабатывает, рассматривает и обновляет список лекарств и препаратов, подверженных специальному контролю.

Для подготовки списка специально контролируемых препаратов Министерство здравоохранения будет учитывать риски, которые эти вещества представляют для здоровья.

Статья 463. - Подлежит государственному контролю: посев, возделывание, сбор, переработка, добыча, подготовка, кондиционирование, приобретение, хранение, использование, торговля, хранение и транспортировка любых видов психотропных средств, наркотиков и лекарств или их прекурсоров, подлежащих специальному контролю.

Статья 464. - Только Национальное Правительство может экспортировать наркотические средства в соответствии с международными договорами, конвенциями и положениями, издаваемыми в связи с этой проблемой.

Статья 465. - Национальное Правительство может разрешить установку и эксплуатацию лабораторий, предназначенных для добычи или производства психотропных веществ, в соответствии с нормами настоящего закона и регламентом, связанным с ним. Эти лаборатории будут обязаны продавать свою продукцию Национальному Правительству. В любом случае производство этих лабораторий должно соответствовать программе, подготовленной Национальным Правительством.

Статья 466. - Фармацевтические лаборатории, отвечающие требованиям законодательства, могут готовить фармацевтические продукты на основе психотропных веществ в соответствии с положениями, издаваемыми Министерством здравоохранения в связи с этим вопросом.

Статья 467. Министерство здравоохранения может продавать фармацевтическим лабораториям сырье, необходимое им для изготовления своей продукции, в соответствии с графиком, ранее утвержденным министерством.

Статья 468. - Юридически уполномоченные фармацевтические лаборатории смогут покупать только те количества, которые предназначены для изготовления их препаратов, и ни в коем случае они не смогут перепродать чистые наркотики.

Статья 469. - Министерство здравоохранения может освободить от обязательства, упомянутого в предыдущей статье, по тем продуктам, которые оно сочтет уместными, и в этом случае оно регулирует контроль их продажи.

Статья 470. Министерство здравоохранения ни в коем случае не может передавать наркотики учреждениям, которые на дату соответствующего запроса имеют больший остаток, чем им нужно при нормальном потреблении в течение трех месяцев.

Статья 471. - Лаборатории, которые разрабатывают наркотические средства или их препараты, будут вести подробные учетные записи, в которых они будут регистрировать полученные сырьевые материалы, полученные продукты и их результаты. Они также должны ежемесячно посылать в Министерство здравоохранения заверенный отчет о движении, то есть входящий материал, произведенную продукцию, естественные потери путем манипуляций, образцы для анализа и обоснованные потери, выход и запасы.

Статья 472. - Все учреждения, которые используют, продают или снабжают общественность наркотическими средствами для медицинских целей или их препаратами, обязаны вести официальную книгу регистрации наркотических средств в соответствии с моделью, утвержденной Министерством здравоохранения. Государственные и частные медицинские учреждения, независимо от их характера, подпадают под действие этого обязательства.

Статья 473. - Продажа или поставка продуктов, содержащих контролируемые наркотические средства, медикаменты и аналогичные продукты, может производиться только при наличии рецепта от врача в соответствии с правилами, установленными Министерством здравоохранения для этой цели.

Статья 474. - Рецепты, содержащие наркотические средства в количествах, превышающих терапевтические дозы, не могут быть проданы, за исключением случаев, когда в наличии есть разрешение, выданное Министерством здравоохранения или его уполномоченным органом.

Статья 475. - Ни в коем случае чистые наркотические средства не могут быть предоставлены населению, могут быть выданы только фармацевтические продукты, содержащие их.

Статья 476. - Министерство здравоохранения будет регулировать разработку, производство и продажу лекарств и медикаментов, которые требуют особых ограничений в связи с последствиями их приема.

Статья 477. - Продукты, содержащие наркотические средства, психотропные препараты, подлежащие ограничению, продукты, упомянутые в предыдущей статье, и другие продукты, которые из-за их токсичности или активности и условий использования требуют этого, будут храниться с соблюдением соответствующих мер безопасности.

ГЛАВА VII ЭПИДЕМИОЛОГИЧЕСКИЙ НАДЗОР И КОНТРОЛЬ

Цель

Статья 478. - Настоящая глава устанавливает стандарты эпидемиологического надзора и контроля для:

- а) диагностики, прогнозирования, профилактики и борьбы с инфекционными и неинфекционными заболеваниями и другими явлениями, которые могут повлиять на здоровье;
- б) сбора, обработки и распространения эпидемиологических данных и
- с) соблюдения стандартов и оценки результатов их соблюдения.

Эпидемиологические данные

Статья 479. - Эпидемиологические данные будут способствовать постановке диагноза и распространению знаний о состоянии здоровья в обществе, содействию для сокращения и предотвращения ущерба здоровью.

Статья 480. - Эпидемиологические данные являются обязательными для всех физических или юридических лиц, резидентов или созданных на национальной территории, в пределах их полномочий, классификации, периодичности, назначения и точности, которые регулирует Министерство здравоохранения.

Статья 481. - Эпидемиологические данные являются конфиденциальными и должны использоваться только в санитарных целях. Профессиональная тайна не может рассматриваться как препятствие для предоставления такой информации.

Статья 482. - Чтобы запросить данные или выполнить процедуры, связанные с исследованиями в области здравоохранения, любое лицо или учреждение требует предварительного разрешения Министерства здравоохранения или уполномоченного органа.

Статья 483. - Министерство здравоохранения или уполномоченный им орган являются единственными компетентными учреждениями для распространения эпидемиологических данных.

Лаборатории и системы отсчета

Статья 484. - Система отсчета объединяет все клинические или общественные медицинские лаборатории, как государственные, так и частные.

Статья 485. Министерство здравоохранения организует, регулирует и направляет национальную систему отсчета через Национальный институт здравоохранения.

Статья 486. - Лаборатории, находящиеся в секторах, отличных от сектора здравоохранения и сектора, связанного со здоровьем человека, должны быть включены в систему отсчета, установленную настоящим законом.

Статья 487. - Результаты клинических лабораторных исследований и определения качества напитков, продуктов питания, косметики, пестицидов, воды, почвы и воздуха с точки зрения загрязнения или токсичности считаются эпидемиологической информацией и подлежат исполнению требований настоящего закона и его регламента.

Профилактика и эпидемиологический контроль

Статья 488. - Министерство здравоохранения должно:

- a) создать, организовать и регулировать системы аудита для медицинских и парамедицинских профессий;
- b) регулировать процесс лечения в случаях инфекционных заболеваний, а также процедуры их профилактики и контроля;
- c) регулировать процедуры исследования, профилактики и контроля зооноза, фитоноза и интоксикаций, предварительно получив консультацию в соответствующих органах;
- d) издавать необходимые положения, чтобы избежать того, что люди, здоровье которых подверглось ущербу, выполняли действия, которые могут представлять опасность для здоровья общества;
- e) принять необходимые меры для предотвращения вредного воздействия на здоровье промышленных продуктов или отходов от переработки;
- f) поощрять профилактические меры, раннюю диагностику и лечение хронических неинфекционных заболеваний и прочих заболеваний, которые влияют на состояние здоровья в сообществе;
- g) организовывать и регулировать работу служб эпидемиологического надзора и контроля в портах для людей, животных, растений, домов, портовых районов, судов и наземных транспортных средств в соответствии с положениями Международных медико-санитарных правил и потребностями страны; и
- h) регулировать выдачу документов, подтверждающих состояние здоровья жителей страны.

Статья 489. - Министерство здравоохранения или уполномоченный орган являются компетентными органами для осуществления действий по эпидемиологическому надзору и санитарному контролю за портовыми районами, судами и транспортными средствами.

Все субъекты, участвующие в международном движении и в деятельности портов, должны оказывать поддержку Министерству здравоохранения или его уполномоченному органу в соблюдении положений настоящего закона и его регламента.

Статья 490. - Санитарные программы должны быть направлены на то, чтобы предотвратить портовые районы от создания рисков заражения или отравления для людей и животных, загрязнения судов и транспортных средств, и на то, чтобы суда или транспортные средства не представляли собой риск загрязнения для области порта, воздуха, воды и земли или заражения или отравления для рабочих и жителей в нем.

ГЛАВА VIII КАТАСТРОФЫ

Цель

Статья 491. Настоящая статья устанавливает нормы для:

- a) принятия необходимых мер для предотвращения, по возможности, бедствий или смягчения их последствий;
- b) оказания помощи в случае бедствий;
- c) контроля последствий стихийных бедствий, особенно в связи с появлением и распространением эпидемий;

d) поддержания в период реабилитации и реконструкции экологической санитарии в обществе, пострадавшем от стихийных бедствий;

e) определения возврата к нормальному состоянию общества, пострадавшего от стихийного бедствия; и

f) определения ответственности, компетенции и юрисдикции властей, которые в чрезвычайных ситуациях отвечают за соблюдение правил, установленных настоящим законом и его регламентом.

Статья 492. - Создать Национальный комитет по чрезвычайным ситуациям с указанием состава и функций, определенных Национальным Правительством.

Статья 493. - В каждом отделе, управлении, полицейском участке и муниципалитете будет создан комитет по чрезвычайным ситуациям, чья интеграция, компетенция, юрисдикция и отношения будут определяться Национальным комитетом по чрезвычайным ситуациям. Все чрезвычайные комитеты будут иметь представителя от Министерства здравоохранения или одного из его уполномоченных органов.

Статья 494. - Национальный комитет по чрезвычайным ситуациям отвечает за объявление чрезвычайного положения и возвращение к нормальной жизни в случае бедствия.

Статья 495. - Когда происходят чрезвычайные ситуации или стихийные бедствия, то в течение их срока действия соответствующий комитет по чрезвычайным ситуациям будет координировать действия соответствующих учреждений.

Профилактические меры

Анализ уязвимости

Статья 496. Государственные или частные организации, отвечающие за предоставление государственных услуг, анализируют уязвимость, которой подвержены объекты, находящиеся в непосредственной зависимости от них, с учетом вероятности различных видов бедствий, которые могут произойти в их области влияния.

Национальный комитет по чрезвычайным ситуациям должен указывать на другие особые случаи, в которых необходимо провести анализ уязвимости.

Статья 497. - Все субъекты, упомянутые в предыдущих статьях, должны принять меры защиты в результате анализа уязвимости. Национальный комитет по чрезвычайным ситуациям устанавливает минимальные условия защиты, которые должны соблюдаться на объектах организаций, предоставляющих государственные услуги.

Статья 498. - Национальный комитет по чрезвычайным ситуациям и компетентные национальные или региональные органы власти должны иметь соответствующее системное и информационное оборудование для диагностики и предотвращения рисков, связанных с бедствиями.

Параграф. С целью монтажа или координации функционирования систем, упомянутых в настоящей статье, должно быть установлено следующее:

a) методы измерения переменных;

b) процедуры анализа;

c) сбор данных и

d) прочие факторы, которые обеспечивают единство в операции.

Планирование аварийных операций

Статья 499. - Все субъекты, ответственные за применение анализа уязвимости, участвуют в задачах планирования аварийных операций в своих соответствующих сообществах.

Кроме того, все субъекты, которые могут принимать группы людей, должны участвовать по усмотрению соответствующего Комитета по чрезвычайным ситуациям.

Параграф. Для исполнения условий настоящей статьи будут приняты во внимание в основном больницы, школы, театры, церкви, спортивные объекты, места массового отдыха, склады и подобные здания.

Статья 500. - При планировании аварийных операций как минимум берутся во внимание:

- a) вид катастрофы;
- b) ответственные органы власти;
- c) функции людей;
- d) поставки и размещение во время нормальной жизни сообщества;
- e) места, которые можно использовать в период бедствия; и форма их использования, а также
- f) прочие пункты, которые Комитет по чрезвычайным ситуациям сочтет необходимыми.

Планирование на случай непредвиденных обстоятельств

Статья 501. Каждый комитет по чрезвычайным ситуациям готовит план действий в чрезвычайных ситуациях для своей соответствующей юрисдикции, опираясь на результаты анализа уязвимости. Кроме того, следует рассмотреть различные типы бедствий, которые могут возникнуть в соответствующем сообществе.

Национальный комитет по чрезвычайным ситуациям подготовит для утверждения Министерством здравоохранения модель с инструкциями для плана действий на случай непредвиденных обстоятельств.

Тренировки и обучение

Статья 502. - Министерство здравоохранения будет координировать учебные и тренировочные программы по планам действий в чрезвычайных ситуациях в отношении санитарных аспектов, связанных с чрезвычайными ситуациями или стихийными бедствиями.

Параграф. Национальный комитет по чрезвычайным ситуациям ведет надзор и контролирует учебные и тренировочные мероприятия, осуществляемые для надлежащего функционирования планов на случай непредвиденных обстоятельств.

Сигнализация

Статья 503. - Все системы сигнализации, которые используются в качестве информационных механизмов для чрезвычайных ситуаций и бедствий, должны соответствовать нормам и требованиям, установленным Национальным комитетом по чрезвычайным ситуациям.

Статья 504. - При оценке мер по предотвращению чрезвычайных ситуаций и бедствий приоритет отдается здравоохранению и экологической санитарии.

Меры в случае катастроф

Статья 505. - Информацию о возникновении чрезвычайных ситуаций или стихийных бедствий может распространить только орган, отвечающий за соответствующую систему сигнализации, и в местах, указанных Национальным комитетом по чрезвычайным ситуациям. Он подтвердит наличие аварийной ситуации или бедствия, а также немедленно предоставит помощь и уведомит компетентный орган.

Соответствующий комитет по чрезвычайным ситуациям будет оценивать чрезвычайную ситуацию или катастрофу, чтобы определить ее масштабы, зону влияния и возможность справиться с ней своими ресурсами или необходимость запрашивать помощь.

Статья 506. - В случае чрезвычайной ситуации или бедствия системы сигнализации и связи в зоне влияния будут находиться под контролем соответствующего комитета по чрезвычайным ситуациям.

Статья 507. - Первая помощь в случае чрезвычайной ситуации или стихийного бедствия может предоставляться любым лицом или организацией, но, по возможности, координироваться и контролироваться соответствующим комитетом по чрезвычайным ситуациям.

Статья 508. - В случае чрезвычайных ситуаций или стихийных бедствий соответствующий комитет по чрезвычайным ситуациям должен:

- а) контролировать и координировать поисково-спасательные работы раненых и трупов;
- б) контролировать работу по удалению обломков и спасению;
- с) устанавливать условия и требования для приютов и лагерей для размещения жертв и обеспечивать поддержание их санитарных условий для предотвращения эпидемий.

Министерство здравоохранения будет регулировать уход за ранеными, обращение с трупами и утилизацию отходов в зонах действия чрезвычайной ситуации или бедствия. Кроме того, оно установит санитарные меры для предотвращения эпидемий.

Органы власти, координационный и спасательный персонал

Статья 509. - Комитет по чрезвычайным ситуациям является высшим органом в случаях стихийных бедствий, имеющих место в зоне его юрисдикции. Просьба о помощи, получение, распределение и контроль предоставленной помощи.

Статья 510. - Соответствующий комитет по чрезвычайным ситуациям является единственным, кто может запросить помощь в чрезвычайных ситуациях или во время стихийных бедствий с точными указаниями на тип и вид помощи, которая необходима.

Статья 511. - Соответствующий комитет по чрезвычайным ситуациям устанавливает минимальные требования, которым должен соответствовать персонал, оказывающий помощь, не принадлежащий к пострадавшим общинам, и которым должны соответствовать транспортные средства и средства существования, используемые в пострадавших зонах.

Статья 512. Только Национальный комитет по чрезвычайным ситуациям может обратиться за помощью к другим странам и международным организациям с указанием типа, класса, условий и способов оказания такой помощи стране или пострадавшему сообществу. Соответствующий комитет по чрезвычайным ситуациям будет управлять процессами хранения и распределения процессов помощи.

Статья 513. - Деятельность по реконструкции и реабилитации в зонах воздействия чрезвычайной ситуации или бедствия будет проводиться под руководством и контролем комитета по чрезвычайным ситуациям, особенно уделяя внимание вопросам здоровья, основных санитарных условий и общественных услуг.

Возвращение к нормальной жизни

Статья 514. - Для того чтобы Национальный комитет по чрезвычайным ситуациям определил условия возвращения к нормальной жизни в общине, пострадавшей от чрезвычайной ситуации или бедствия, Министерство здравоохранения определит минимальные санитарные условия.

ГЛАВА IX СМЕРТЬ, ПЕРЕВОЗ ТРУПОВ, ЗАХОРОНЕНИЕ И ЭКСГУМАЦИЯ, ТРАНСПЛАНТАЦИЯ И КОНТРОЛЬ БИОЛОГИЧЕСКИХ ОБРАЗЦОВ

Цель

Статья 515. - В положениях этой главы устанавливаются следующие правила:

- а) регулировать выдачу и обработку свидетельств о смерти и биостатистический реестр причин смертности;
- б) регулировать практику вскрытия человеческих трупов;
- с) контролировать передачу, захоронение и эксгумацию трупов или их останков, если они могут представлять опасность для здоровья сообщества;
- д) контролировать передачу, захоронение и эксгумацию частей человеческого тела, которые могут представлять опасность для здоровья;

е) контролировать или устранять условия, вредные для здоровья человека и окружающей среды в учреждениях, предназначенных для временного или постоянного хранения человеческих трупов;

ф) регулировать донорское пожертвование или передачу и прием органов, тканей или органических жидкостей, используемых в терапевтических целях, и

г) организовать систему управления побочными продуктами после родов и контролировать хирургические образцы для диагностических целей.

Общие требования

Статья 516. - В дополнение к положениям настоящего раздела правительство через Министерство здравоохранения установит правила и процедуры для:

а) сертификации и регистрации смерти человека;

б) сертификации и регистрации смерти человека от несчастного случая;

с) проведения вскрытия санитарного характера посредством использования органов, тканей или органических жидкостей трупов для установления причины смерти или для исследования научного или преподавательского характера;

д) контроля любого риска для здоровья или благосостояния общества, вызванного перевозкой трупов;

е) того, что при захоронении и эксгумации трупов или останков от них любое событие, которое может представлять собой риск для здоровья или благосостояния общины, устраняется или контролируется;

ф) контроля на кладбищах любого риска для здоровья или благосостояния сообщества;

г) контроля получения, сохранения и использования органов, тканей или органических жидкостей трупов или живых людей в терапевтических целях; и

h) того, чтобы все хирургические образцы, полученные для терапевтических или диагностических целей, были представлены на анатомо-патологическое обследование, чтобы исследования по эпидемиологической заболеваемости были полными.

Индивидуальное свидетельство о смерти

Статья 517. - Индивидуальное свидетельство о смерти должно состоять как минимум из следующих частей:

а) первая часть предназначена для записи сведений о местонахождении умершего, месте рождения и месте смерти, обычном месте жительства и времени пребывания в том месте, где произошла смерть; в случае насильственной смерти нужно проверить, было ли это случайное насилие, убийство или самоубийство;

б) вторая часть должна касаться насильственной смерти, и тут следует указать, была ли она по причине случайного насилия, убийства или самоубийства;

с) третья часть предназначена для регистрации причины или причин смерти, последовательного назначения для диагностики прямой причины смерти, предшествующих причин и основной причины, а также наличия других патологических состояний, которые могли бы способствовать смерти, но не связаны с первопричиной. Эта часть также будет включать регистрацию хронологического и коррелированного курса оценки каждой причины смерти, связанной с болезнью и сроки получения медицинской помощи, если она была, или, в противном случае, средства, используемые врачом для установления причины смерти, имя, адрес, подпись и регистрационный номер врача.

д) Четвертая часть предназначена для информирования о возможной причине смерти в тех случаях, когда нет данных медицинской аттестации и идентификации, профессии и адреса осведомителя и любой другой информации, которая может способствовать установлению вероятной причины смерти, и

е) пятая и последняя часть с данными регистрационного номера свидетельства о смерти, который будет таким же, как лицензия на захоронение, место и дата регистрации, и, наконец, орган здравоохранения или офис, который его выдает.

Статья 518. - Если имела место медицинская помощь, то лечащий врач, кроме случаев форс-мажорных обстоятельств, выдает свидетельство, а в случае вскрытия врач, который его проводил, должен выдавать сертификат.

Статья 519. - В случаях, когда смерть происходит в больничном учреждении или в учреждении, аналогичном ему, сертификат должен выдаваться лицом, которому учреждение делегирует указанную функцию.

Статья 520. - Министерство здравоохранения должно:

а) определить средства, используемые врачом, кроме лечащего врача, если не проводится вскрытие, для определения вероятной причины смерти;

б) после консультаций с научными обществами, связанными с этим вопросом, определить, какие отрицательные признаки жизни или положительные признаки смерти должны по крайней мере быть проверены врачом, который удостоверяет смерть;

с) вынести необходимые нормативные положения для выдачи индивидуального свидетельства о смерти, не взимая никаких выплат с заинтересованного лица, и

д) требовать представления индивидуального свидетельства о смерти в качестве незаменимого условия для выдачи погребальной лицензии.

Статья 521. - Министерство здравоохранения выдает необходимые положения для того, чтобы в системе транзита индивидуальных свидетельств о смерти, в том числе на базе медицинских и юридических вскрытий, приоритетной оставалась информационная подсистема Министерства здравоохранения.

Статья 522. - В тех случаях, когда нет медицинской сертификации смерти, необходимо выбрать среди возможных информантов тех, которые по причине их косвенных связей или из-за их культурных условий предоставляют большую гарантию правдивости предоставленной информации.

Свидетельство о смерти плода

Статья 523. - Свидетельство о смерти плода должно состоять как минимум из следующих частей:

а) первая часть, которая регистрирует место и дату гибели плода, пол плода, время смерти в связи с рождением, наличие одного плода или нескольких, пол в случае нескольких плодов, время в неделях беременности, легитимность или нелегитимность, возраст и профессию матери и место, где произошел выкидыш плода;

б) вторая часть предназначена исключительно для медицинской сертификации смерти, в которой будут записаны: непосредственная причина смерти, предшествующие причины, основная или фундаментальная причина, другие патологические состояния плода или матери, которые способствовали смерти, но не относящиеся к болезни, вызвавшей смерть, хронологический курс эволюции каждой причины и смерти плода с указанием врача, выдающего свидетельство, лечащего врача, или того, кто производил вскрытие, или выступающего в качестве информатора с указанием таких данных: имя, адрес, подпись и регистрационный номер сертифицирующего врача;

с) третья часть, которая регистрирует следующие данные о смерти без медицинской сертификации: вероятная причина смерти, объяснение отсутствия медицинской сертификации, идентификация, адрес и профессия информатора, и

д) четвертая часть, предназначенная для отправки следующих данных: регистрационный номер свидетельства о гибели плода, который будет соответствовать номеру лицензии на захоронение, место и дата регистрации, уполномоченный орган, который регистрирует и выдает лицензию на захоронение.

Статья 524. - В случаях, если смерть происходит в больничном учреждении или в учреждении, аналогичном ему, сертификат должен выдаваться лицом, которому учреждение делегирует указанную функцию.

Статья 525. Свидетельство о смерти плода должно быть выдано, за исключением случаев форс-мажорных обстоятельств, лечащим врачом, а в случае произведения вскрытия – врачом, который его проводил и который является свидетелем основной причины смерти.

Статья 526. - Министерство здравоохранения должно:

- а) определить средства, используемые врачами, кроме лечащего врача, в случае, если не проводится вскрытие, для определения вероятной причины смерти;
- б) вынести необходимые нормативные положения для выдачи индивидуального свидетельства о смерти, не взимая никакой платы с заинтересованного лица;
- с) требовать представления индивидуального свидетельства о смерти в качестве незаменимого условия для выдачи погребальной лицензии;
- д) выдавать необходимые положения для того, чтобы в системе транзита свидетельств о смерти плода, в том числе на базе медицинских и юридических вскрытий, приоритетной оставалась информационная подсистема Министерства здравоохранения, и
- е) в тех случаях, когда нет медицинской сертификации смерти плода, необходимо выбрать среди возможных информантов тех, которые по причине их косвенных связей или из-за их культурных условий предоставляют большую гарантию правдивости предоставленной информации.

Вскрытие

Статья 527. - Министерство здравоохранения должно:

- а) определить научные требования, которых должен придерживаться уполномоченный персонал для проведения санитарных, учебных или исследовательских вскрытий, удаления внутренних органов и отбора проб органических тканей или жидкостей;
- б) определить условия, которые должны соблюдаться научными учреждениями, больничными учреждениями или аналогичными им учреждениями, уполномоченными на проведение вышеупомянутых исследований;
- с) установить, при каких обстоятельствах удаление внутренних органов или отбор проб органических тканей или жидкостей могут производиться за пределами уполномоченных учреждений;
- д) установить надлежащий период времени, в течение которого в отношении времени смерти такие процедуры должны выполняться с целью, чтобы предоставляемая научная информация была адекватной, и
- е) в случаях чрезвычайной санитарной ситуации или в тех случаях, когда этого требует общественное здравоохранение или научные исследования, поручать или разрешать учреждениям, упомянутым в этой статье, практиковать эти процедуры, даже если нет согласия родственников.

Статья 528. - Только научные учреждения и больничные учреждения или учреждения, аналогичные им, уполномоченные Министерством здравоохранения, могут распоряжаться невостребованными трупами или их органами в образовательных или исследовательских целях.

Перевозка трупов

Статья 529. - Министерство здравоохранения должно:

- а) определить общие требования, которые должны соблюдаться, когда перевозка осуществляется на национальной территории и в этом случае определить условия, связанные с сохранением трупов, с учетом следующих факторов:
 - 1. причина смерти, должным образом засвидетельствованная;
 - 2. время перевозки по отношению к времени смерти;
 - 3. продолжительность перевозки;
 - 4. средство транспортировки трупа и

5. климатические условия места смерти, районов транзита и места назначения, которые могут влиять на развитие явлений гниения;

b) определить в соответствии с существующими международными конвенциями систему сохранения трупов, если их перевозка выходит за пределы страны;

c) устанавливать требования, которые должны выполняться уполномоченными лицами и учреждениями для бальзамирования трупов, и определять, какие из них являются наиболее подходящими;

d) в соответствии с международными конвенциями установить условия количества, закрытости и типы материала, заполняющего гробы, и их упаковку, когда перевозка производится за пределами страны;

e) определить требования, которые должны соблюдаться транспортными средствами, предназначенными для перевозки трупов, и

f) установить требования санитарного порядка, которые должны подтверждаться перед консульствами страны, с целью санкционирования перевозки трупов в страну назначения, при этом проверку будут регулировать органы портового здравоохранения.

Захоронение

Статья 530. - Захоронение не может быть осуществлено без соответствующей лицензии, выданной компетентным органом.

Статья 531. - Лицензия на захоронение выдается исключительно на авторизованном кладбище.

Статья 532. - Министерство здравоохранения должно:

a) определить требования, которые должны соблюдаться для получения лицензии на захоронение, основным из которых является необходимость представления свидетельства о смерти.

b) установить нормы и время погребения, обуславливая их следующими факторами:

1. время смерти;

2. причина смерти;

3. климатологические характеристики места смерти, которые могут влиять на процесс гниения, и

4. предварительное бальзамирование;

c) указать, при каких обстоятельствах по соображениям санитарного порядка можно провести захоронение раньше или позже установленного времени;

d) определить санитарные требования, которые должны соблюдаться теми учреждениями, которые предназначены для временного хранения или обработки трупов;

e) установить исключения из этих правил, связанные, например, со стихийными бедствиями и чрезвычайными санитарными ситуациями, и

f) если оно сочтет это необходимым, установить систему кремации трупов, устанавливая требования к санитарному и техническому порядку, которые должны соблюдаться учреждениями, занимающимися этой процедурой.

Статья 533. - Кремация хирургических образцов, ранее изучавшихся патологоанатомами, или частей человеческого тела, оставшихся после вскрытий, является обязательной.

Параграф. Если побочные продукты родов не будут использоваться в научных целях, их следует кремировать.

Статья 534. - Определить условия выдачи лицензий на кремацию в соответствии с условиями, установленными в настоящей главе, для выдачи лицензий на захоронение.

Эксгумация

Статья 535. - Эксгумация не будет разрешена без соответствующей санитарной лицензии, выданной компетентным органом.

Статья 536. - Министерство здравоохранения должно:

a) установить промежуток времени между погребением и эксгумацией человеческих останков, обуславливая его следующими факторами:

1. климат места,
2. место хранения трупа, которым может быть земля или склеп, и
3. предварительное бальзамирование;

b) определить случаи санитарного характера, при которых эксгумация трупа может быть проведена ранее обусловленного времени в связи с эпидемиологическим исследованием;

c) определить санитарные требования, которые должны соблюдаться в случаях эксгумации по приказу судебного органа;

d) установить требования к производству и герметичности материала, который должен заполнять урны, предназначенные для получения эксгумированных останков;

e) установить систему кремации для отходов от эксгумации и отрегулировать ее техническое применение; и

f) установить санитарные требования, которые должны выполняться местами, не являющимися авторизованными кладбищами и предназначенными для постоянного хранения эксгумированных останков.

Кладбища

Статья 537. - Все кладбища должны иметь лицензии на их деятельность.

Статья 538. Для получения лицензии, упомянутой в предыдущей статье, необходимо учитывать следующие аспекты:

a) расположение кладбищ по отношению к городским кварталам в случаях, если оно не предусмотрено в соответствующих планах развития;

b) размещение кладбища должно соответствовать требованиям закона, касающимся общего размещения участков на их грунтовом уровне, предварительной санации; удаления отходов, наличия дополнительных государственных служб, доступности средств наземной связи;

c) размещение кладбища согласно основному направлению ветров;

d) контроль бытового использования подземных вод, которые поступают или распространяются по недрам кладбищ;

e) соответствие структуры кладбища нормам настоящего закона, поскольку оно является видом строения;

f) расчет вместительности кладбищ согласно демографическим показателям местности;

g) площадь и глубину самих могил, расстояние между ними и зоны прохода между ними, и

h) характеристики склепов, касающиеся строительного материала, параметров, толщины стен, размещения, номера и вентиляции.

Статья 539. - Министерство здравоохранения должно:

a) указать обстоятельства, при которых кладбище будет объявлено наполненным или при которых оно должно быть уничтожено, поскольку не соответствует требуемым санитарным условиям, и

b) выносить необходимые постановления, чтобы администраторы кладбищ, независимо от того, от какого агентства или организации они зависят, подчинялись вышеуказанным нормам.

Донорство или передача органов, тканей и органических жидкостей
от трупов или живых людей с целью трансплантации
и других терапевтических видов использования

Статья 540. - Любое учреждение научного, больничного или аналогичного характера, которое хочет использовать методы трансплантации или использовать органические элементы в терапевтических целях, должно получить от санитарного органа соответствующую лицензию после проверки достаточности обеспечения, подготовки научных групп и того, что благодаря общепринятым исследованиям и опытам терапевтический акт не будет представлять собой риск, отличный от того, что влечет за собой сама процедура, для здоровья донора или рециптора.

Параграф. Использование органических элементов, описанных в настоящей статье, может быть разрешено только при условии наличия согласия со стороны донора и рециптора, согласия родственников умершего или наличия оставленного трупа.

Статья 541. - Министерство здравоохранения устанавливает требования к свидетельству о смерти в случаях, когда будут использоваться органические элементы трупа, с учетом таких аспектов:

a) свидетельство выдается более чем одним врачом;

b) врачи, которые выдают свидетельство, не являются врачами, которые будут использовать органический материал.

Статья 542. - Министерство здравоохранения должно:

a) после консультаций с научными обществами, занимающимися этим вопросом, определить, какие отрицательные признаки жизни или положительные признаки смерти, помимо смерти мозга, должны быть констатированы теми, кто выдает свидетельство о смерти, и

b) после вышеупомянутой консультации определить, в каких случаях в виде исключения могут быть приняты признаки смерти мозга, чтобы подтвердить смерть, не учитывая прочие признаки.

Статья 543. - С целью донорства или передачи живым человеком органов, тканей или органических жидкостей Министерство здравоохранения устанавливает, какие сертификаты должны быть представлены с научной точки зрения, чтобы доказать, что действие не представляет собой риск, кроме того, что влечет за собой сама процедура, для здоровья донора или для возможного рециптора.

Статья 544. - Только те учреждения, которые отвечают санитарным, научным условиям и условиям комплектации, установленным настоящим законом и его регламентом, могут вести деятельность по забору, переливанию и сохранению цельной крови или ее фракций.

Статья 545. - Экспорт крови или ее фракций запрещен, за исключением случаев, установленных настоящим законом.

Обработка и контроль хирургических образцов, полученных
для терапевтических или диагностических целей

Статья 546. - Министерство здравоохранения должно:

а) установить минимальные требования, которым должны соответствовать люди и учреждения, проводящие патологоанатомические исследования;

б) установить правила по профилактике, транспортировке, хранению и окончательной утилизации органов, тканей и жидкостей, органических или полученных от живых людей, для трансплантации в других терапевтических целях, чтобы устранить любой риск для здоровья или благополучия сообщества;

с) следить за тем, чтобы результаты патологоанатомических исследований, проводимых в учреждениях, отличных от тех, в которых проводилось хирургическое вмешательство, сообщались лечащему врачу и учреждению, отправившему материал на анализ;

д) установить необходимые информационные системы, чтобы диагнозы, полученные в результате этих анатомо-патологических исследований, своевременно сообщались органам здравоохранения и выполняли поставленную задачу.

Статья 547. - Хирургические образцы, полученные в учреждениях, не имеющих патологоанатомических служб, должны быть переданы для изучения в учреждения, определенные Министерством здравоохранения.

ГЛАВА X ТОВАРЫ БЫТОВОГО НАЗНАЧЕНИЯ

Цель

Статья 548. - В этой главе устанавливаются правила для товаров бытового назначения, необходимые для предотвращения неблагоприятного воздействия на здоровье.

Общие положения

Статья 549. - Импортёры, изготовители, перевозчики и торговцы товарами бытового назначения подчиняются положениям настоящего закона и его регламенту.

Министерство здравоохранения и его уполномоченные органы проводят санитарный контроль товаров бытового назначения, которые импортируются, производятся или продаются в стране, а также сырья, участвующего в их производстве.

Статья 550. - В рамках действия настоящей главы товарами бытового назначения являются:

а) продукты, предназначенные для очистки поверхностей объектов, таких как моющее мыло, напольные воски и металлические очистители. Сюда не входит косметическое мыло и подобные товары, поскольку они считаются косметическими;

б) продукты для покрытия поверхностей зданий, материалов или предметов домашнего обихода, такие как краски, лаки, красители, основы для окраски и т. п.;

с) дезодоранты;

д) пропелленты;

е) клеи;

ф) спички;

g) посуда для кухни и столовой;

h) бытовая техника;

i) оборудование для сжигания бытового топлива для приготовления пищи или обогрева;

j) школьные принадлежности;

k) игрушки;

l) мебель; и

m) прочие товары, обозначенные Министерством здравоохранения в связи с их использованием людьми или санитарной важностью.

Статья 551. - Импорт, производство и продажа товаров бытового назначения должны отвечать следующим требованиям:

a) не содержать и не выделять токсичные вещества в концентрациях превышающих технически допустимые;

b) иметь характеристики, которые при обычном использовании товара не влияют на здоровье или безопасность людей;

c) соблюдать требования технической безопасности, установленные компетентными органами, и

d) прочие, установленные Министерством здравоохранения с целью защиты здоровья.

Статья 552. - Министерство здравоохранения будет изучать товары бытового назначения или сырье для их производства; которые могут представлять собой риск для здоровья, и может ограничивать или запрещать их производство, торговлю или использование.

Статья 553. - Министерство здравоохранения устанавливает предельные уровни концентрации опасных веществ в изделиях для домашнего использования, которые должны содержать такие вещества.

Статья 554. - Игрушки, которые могут легко разбираться или которые изготовлены с использованием хрупких материалов, содержащих опасные внутренние элементы, должны быть надлежащим образом защищены, чтобы не нанести вред здоровью и безопасности потребителей.

Статья 555. - Все изделия, упомянутые в этой главе, для возможности быть изготовленными, проданными или импортированными должны быть зарегистрированы в соответствии с положениями, установленными в регламенте настоящего закона.

Тара и упаковка

Статья 556. - Министерство здравоохранения должно определить характеристики тары и упаковки товаров бытового назначения, которым она нужна, с целью защиты здоровья, а также классифицировать герметичную упаковку по категориям использования и выдать необходимые правила для гарантии безопасности ее использования.

Статья 557. - Нормы, установленные в настоящей главе и ее регламенте для герметичной упаковки товаров бытового назначения, также будут применяться к тем, которые предназначены для содержания продуктов питания или косметики.

Маркировка и реклама

Статья 558. - Для соответствующего информирования общества о характеристиках товара бытового назначения, которые могут означать риски для здоровья, а также о мерах предосторожности, которые нужно применять при использовании товара, обязательным является наличие маркировки согласно регламенту Министерства здравоохранения, касающемуся этого вопроса.

Параграф. Информация, инструкции или предупреждения на ярлыках, упомянутых в этой статье, должны быть написаны четко, разборчиво и на испанском языке.

Статья 559. - Продажа товаров, упомянутых в этой главе, запрещена, если на них нет ярлыка, ярлык не полный или в плохом состоянии.

Статья 560. - Общие обозначения, которые применяются к товарам бытового назначения, должны быть согласованы с характеристиками использования и характеристиками их качества.

Статья 561. - Коммерческие названия товаров бытового назначения, рекламы или любой другой информации для общественности не может приводить к путанице или ошибкам в понимании истинной природы, свойств и в использовании товаров.

Статья 562. - Реестры или лицензии, выданные Министерством здравоохранения для товаров бытового использования, не могут использоваться в целях пропаганды или в качестве гарантии безопасности. Единственной допустимой ссылкой на такую лицензию является публикация регистрационного номера или лицензии.

Столовые приборы для кухни и столовой

Статья 563. - Обеденная и кухонная утварь, которая выставляется на продажу для бытового использования, должна соответствовать положениям и регламенту раздела V настоящего закона.

ГЛАВА XI НАДЗОР И КОНТРОЛЬ

Общие положения

Статья 564. - Государство как регулятор экономической жизни и ориентир условий здравоохранения несет ответственность за вынесение необходимых положений для гарантирования соответствующего состояния гигиены и безопасности во всех видах деятельности, а также за надзор за их исполнением с помощью органа здравоохранения.

Статья 565. Министерство здравоохранения несет ответственность за официальное утверждение колумбийских технических стандартов для всех продуктов, охватываемых настоящим законом. С этой целью оно может спросить мнения Национального совета стандартов и квалификаций или юридических или физических лиц, разбирающихся в рассматриваемом вопросе.

Статья 566. - Запрещается создание производства, которое не соблюдает положения настоящего закона. Для действующего производства с момента вступления в силу настоящего закона будет предоставлен необходимый период для регулирования его деятельности согласно настоящему закону.

Лицензии

Статья 567. - Для занятия любого постоянного жилища и для установки и эксплуатации любого учреждения требуется санитарная лицензия, выдаваемая Министерством здравоохранения или уполномоченным им органом.

Параграф. Министерство здравоохранения может освобождать от выполнения этого требования жилые помещения и учреждения, деятельность которых, по его мнению, не требует этого.

Статья 568. - Санитарная лицензия должна быть выдана после проверки соблюдения положений настоящего закона и его регламента и должна возобновляться с установленной периодичностью.

Параграф. В соответствии с этой статьей могут осуществляться визиты, в ходе которых будут составляться протоколы, в которых будут записаны все соответствующие рекомендации и замечания, копия этого протокола останется в распоряжении заинтересованной стороны.

Статья 569. - Предоставление лицензии не освобождает заинтересованную сторону от ответственности за ущерб, причиненный в результате деятельности, осуществляемой в объекте проживания или в учреждении – предмете лицензии.

Статья 570. - Министерство здравоохранения или уполномоченный им орган будет периодически следить за соблюдением положений настоящего закона в домах и учреждениях, подлежащих санитарному лицензированию, и возобновлять или приостанавливать его в случае несоблюдения этих требований.

Статья 571. - Санитарная лицензия, упомянутая в этой главе, заменяет санитарный патент.

Регистрация

Статья 572. - Министерство здравоохранения может, по службе или по просьбе любого лица, до судебного разбирательства приступить к изучению аннулированию регистрации продуктов, упомянутых в настоящем законе, которые не соответствуют условиям, требуемым для соответствующих целей.

Статья 573. - Для периодического контроля и обновления регистрации образцы будут взяты персоналом национальной системы здравоохранения на заводе, на складе или в торговой точке.

Параграф. Записи, подписанные участвующими сторонами, будут составлены для всех образцов, и в них будет записана форма выборки и количество взятых проб.

В случае отказа владельца или руководителя учреждения подписать соответствующий акт на его месте будет стоять подпись свидетеля.

Статья 574. - Министерство здравоохранения может устанавливать особые условия для обработки, использования и продажи продуктов, которые из-за их токсичности или особых условий работы требуют этого.

Статья 575. - Государственные органы сотрудничают в мониторинге соблюдения санитарных норм настоящего закона в пределах соответствующих им сфер компетенции.

Только лабораторные анализы, проводимые органами, ответственными за контроль, или теми, которые имеют официальный статус в Министерстве здравоохранения, будут действительны для контроля за соблюдением положений настоящего закона.

Меры безопасности

Статья 576. - В качестве мер безопасности, направленных на защиту общественного здоровья, могут применяться следующие:

- a) временное закрытие учреждения, которое может быть полным или частичным;
- b) частичное или полное приостановление работы или услуг;
- c) конфискация предметов и изделий;
- d) уничтожение или денатурализация предметов или продуктов, если это применимо в конкретном случае, и
- e) замораживание или временное приостановление продажи или использования продуктов и предметов, в то время как в их отношении принимается окончательное решение.

Параграф. Меры, упомянутые в настоящей статье, будут подлежать немедленному исполнению, будут носить превентивный и переходящий характер и будут применяться несмотря на санкции, которые могут иметь место.

Санкции

Статья 577. - Принимая во внимание серьезность факта и мотивированное решение, нарушение положений настоящего закона повлечет за собой наложение субъектом, ответственным за исполнение закона, любых или некоторых из следующих санкций:

- a) выговор;
- b) последовательные штрафы до суммы, эквивалентной 10 000 минимальных юридических ежедневных окладов по максимальному значению, действующему на момент выдачи соответствующего решения;
- c) конфискация продуктов;

d) приостановка или аннулирование регистрации или лицензии, а также

e) временное или окончательное закрытие учреждения, строительства или соответствующей службы.

Статья 578. - Когда нарушение положений настоящего закона вызывает риски для здоровья людей, таковые положения должны быть обнародованы для предупреждения пользователей.

Статья 579. - Уплата штрафов не освобождает правонарушителя от исполнения работы, работ или санитарных мер, которые были указаны органом, ответственным за контроль.

Статья 580. - Административные санкции, введенные санитарными органами, не освобождают от гражданской или уголовной ответственности, которая может возникнуть в случае нарушения предписаний закона.

Статья 581. - Если учреждение или компания нуждаются в двух или более видах лицензий для своей деятельности, Министерство здравоохранения может выдать одну, которая включает все необходимые.

Статья 582. - При осуществлении полномочий по контролю за соблюдением положений, предусмотренных в разделе I настоящего закона, и правил, вытекающих из него, орган национальной системы здравоохранения несет ответственность за:

a) контроль сброса отходов, производимых государственными или частными организациями;

b) выполнение физико-химического и бактериологического анализа источников приема отходов;

c) проведение инспекции учреждений, объектов и систем, которые производят или выделяют отходы;

d) оказание помощи, запрашиваемой при разработке проекта систем обработки отходов;

e) координацию и указание приоритетов в национальных или зарубежных планах финансирования строительства систем обработки отходов;

f) проведение санитарных кампаний по сохранению окружающей среды;

g) проведение и продвижение исследований, направленных на совершенствование методов борьбы с загрязнением;

h) сотрудничество с другими государственными или частными организациями в получении информации, касающейся загрязнения окружающей среды Республики и наиболее рекомендуемых мер для контроля этого загрязнения;

i) то, чтобы показать и предложить муниципалитетам в сотрудничестве с другими компетентными органами минимальные требования для утверждения учреждения промышленных и коммерческих предприятий и для положения о сбросах, которые должны соблюдаться при разработке генеральных планов строительства городов и обустройства регионов.

Министерство здравоохранения может делегировать, полностью или частично, полномочия, упомянутые в предыдущей статье, учреждениям национальной системы здравоохранения, если сочтет это целесообразным.

Для целей, указанных в подпунктах a), b) и c) предыдущей статьи, органы национальной системы здравоохранения должны выполнять наблюдения, анализы и определения промышленных процессов и сбросов, которые они считают целесообразными, и принимать необходимые меры, относящихся к контролю и мониторингу, в рамках положений настоящего закона и его регламента. Сточные и чистящие компании общественного или частного характера будут подвергаться одинаковому контролю.

Статья 583. - Любое физическое или юридическое лицо государственного или частного характера, осуществляющее сброс отходов, относящихся или нет к окружающей среде, должно сообщать об этом факте компетентному органу национальной системы здравоохранения.

Статья 584. - Любое лицо, имеющее информацию о выбросе отходов в окружающую среду, не объявленном в соответствии с предыдущей статьей, должно информировать компетентный орган национальной системы здравоохранения о местонахождении таких выбросов.

Статья 585. - Физическое или юридическое лицо, поставляющее воду потребителю, несет ответственность за качество воды в соответствии с настоящим законом.

Проектирование, строительство, эксплуатация, управление и техническое обслуживание систем питьевого водоснабжения должно осуществляться квалифицированным персоналом.

Статья 586. - Компании, которые поставляют воду в бутылках для потребления человеком, сырую или обработанную, должны соблюдать положения настоящего закона.

Статья 587. Министерство здравоохранения и органы национальной системы здравоохранения отвечают за контроль и надзор за соблюдением положений настоящего закона касательно пиротехнических изделий.

Лицензия, выданная Министерством здравоохранения в соответствии с положениями закона для таких изделий, не освобождает заинтересованные стороны от соблюдения положений, установленных национальными органами обороны для такой деятельности.

Статья 588. Министерство здравоохранения будет осуществлять инспекцию и контроль соблюдения положений настоящего закона в отношении продуктов питания, напитков, лекарств, медикаментов, косметики и сопутствующих продуктов фабриками продуктов питания или напитков, фармацевтическими учреждениями, лабораториями косметики, наркотических средств и психотропных веществ, которые подлежат ограничению.

Статья 589. Выполнение запрета на рекламу лекарств и медикаментов посредством прокламаций, громкоговорителей, настенных объявлений, листовок, плакатов и афиш должно контролироваться мэрами и полицейскими инспекторами.

Статья 590. - Для целей раздела VII настоящего закона Панамериканская организация здравоохранения (ПАОЗ) признана международным органом здравоохранения, обладающим полномочиями по контролю за выполнением международных обязательств в области здравоохранения Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) через свой офис для Америки.

Статья 591. Для исполнения раздела VII настоящего закона принимаются следующие санитарно-профилактические меры:

- a) изоляция или госпитализация людей для предотвращения передачи болезней. Эта изоляция будет основана на медицинском свидетельстве, выданном органом здравоохранения, и будет распространяться только на время, строго необходимое для того, чтобы исчезла опасность заражения;
- b) ловля животных, подозреваемых в инфекционных заболеваниях, и наблюдение за ними;
- c) вакцинация людей и животных;
- d) контроль над насекомыми или другой вредной фауной или переносчиками болезней;
- e) приостановка работы или услуг;
- f) удержание или хранение под стражей объектов и
- g) выселение заведений или домов.

Статья 592. - В случае подозрения на зоонозы компетентный орган здравоохранения может распоряжаться индивидуальной или массовой ловлей подозреваемых животных, которые должны быть осмотрены в соответствующем месте, для их санитарного удаления или для их лечения, а также может заказывать и осуществлять вакцинацию животных, если это будет сочтено необходимым.

Министерство здравоохранения может приказать провести вакцинацию людей, которые подвержены заболеваниям, в случае серьезной эпидемии.

Статья 593. Компетентные органы здравоохранения могут:

- a) приказывать и осуществлять меры по дезинфекции, дезинсекции или дератизации, когда они считают это удобным или необходимым;
- b) приказать приостановить работу и услуги, когда они предполагают опасность для здоровья отдельных лиц и сообщества;
- c) сохранять или помещать на хранение предметы, представляющие опасность для здоровья людей или сообщества, и
- d) приказывать и проводить выселение заведений или домов, когда они угрожают здоровью людей.

ГЛАВА XII ПРАВА И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, СВЯЗАННЫЕ СО ЗДРАВООХРАНЕНИЕМ

Статья 594. - Здоровье – это общественный интерес.

Статья 595. - Каждый житель имеет право на льготы по здравоохранению в той форме, в которой их определяют специальные законы и правила, а также обязанность обеспечивать сохранение своего здоровья и оказывать помощь в поддержании здоровья сообщества.

Статья 596. Каждый житель имеет право жить в здоровой окружающей среде в соответствии с определением специальных законов и правил и обязанность защищать и улучшать окружающую среду, которая его окружает.

Статья 597. - Настоящий и другие законы, положения и регламент, касающиеся здравоохранения, являются общественным порядком.

Статья 598. - Каждый должен обеспечивать улучшение, сохранение и восстановление своего личного здоровья и здоровья членов своего домохозяйства, избегая вредных действий и упущений и соблюдая технические инструкции и обязательные стандарты, установленные компетентными органами.

Статья 599. - Каждый человек имеет право получить от компетентных должностных лиц соответствующую информацию и соответствующие инструкции по вопросам, действиям и практике, способствующим поощрению и сохранению его личного здоровья и здоровья членов его семьи, в частности о гигиене, адекватной диете, психологической ориентации, психической гигиене, половом воспитании, инфекционных заболеваниях, планировании семьи, ранней диагностике заболеваний и практике и использовании специальных технических элементов.

Статья 600. - Все лица и, в частности, те, кто собирается жениться, могут запросить у компетентных служб здравоохранения сертификаты здоровья, в которых с помощью необходимых обследований подтверждается, что они не страдают от инфекционных или хронических заболеваний или особых состояний, которые могут угрожать здоровью третьих лиц или потомков.

Статья 601. - Настоящий закон действителен с момента его санкционирования и отменяет другие положения, которые противоречат ему.

Г. Богота, _____тысяча девятьсот семьдесят восьмого года (1978)

Президент почетного Сената Республики,
ГИЙЕРМО ПЛАСАС АЛСИД.

Президент почетной Палаты Представителей,
ХОРХЕ МАРИО ЭАСТМАН.

Генеральный секретарь почетного Сената Республики,
Амаури Герреро.

Генеральный секретарь почетной Палаты Представителей,

Хаиро Морера Лискано.

Республика Колумбия – Национальное Правительство.

Г. Богота, 24 января 1979 года

Подлежит публикации и исполнению.

ХУЛИО СЕСАР ТУРБАЙ АЙАЛА.

Министр здравоохранения,
Альфонсо Харамильо Саласар.

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ВЕСТНИК

Г. Богота, понедельник, 5 февраля 1979 года
СХV № 35193